

## :SC

## CE

**SC230E (AS05880-AS05885)**

**Apparecchiatura elettronica**  
SCHEMA ELETTRICO E COLLEGAMENTI

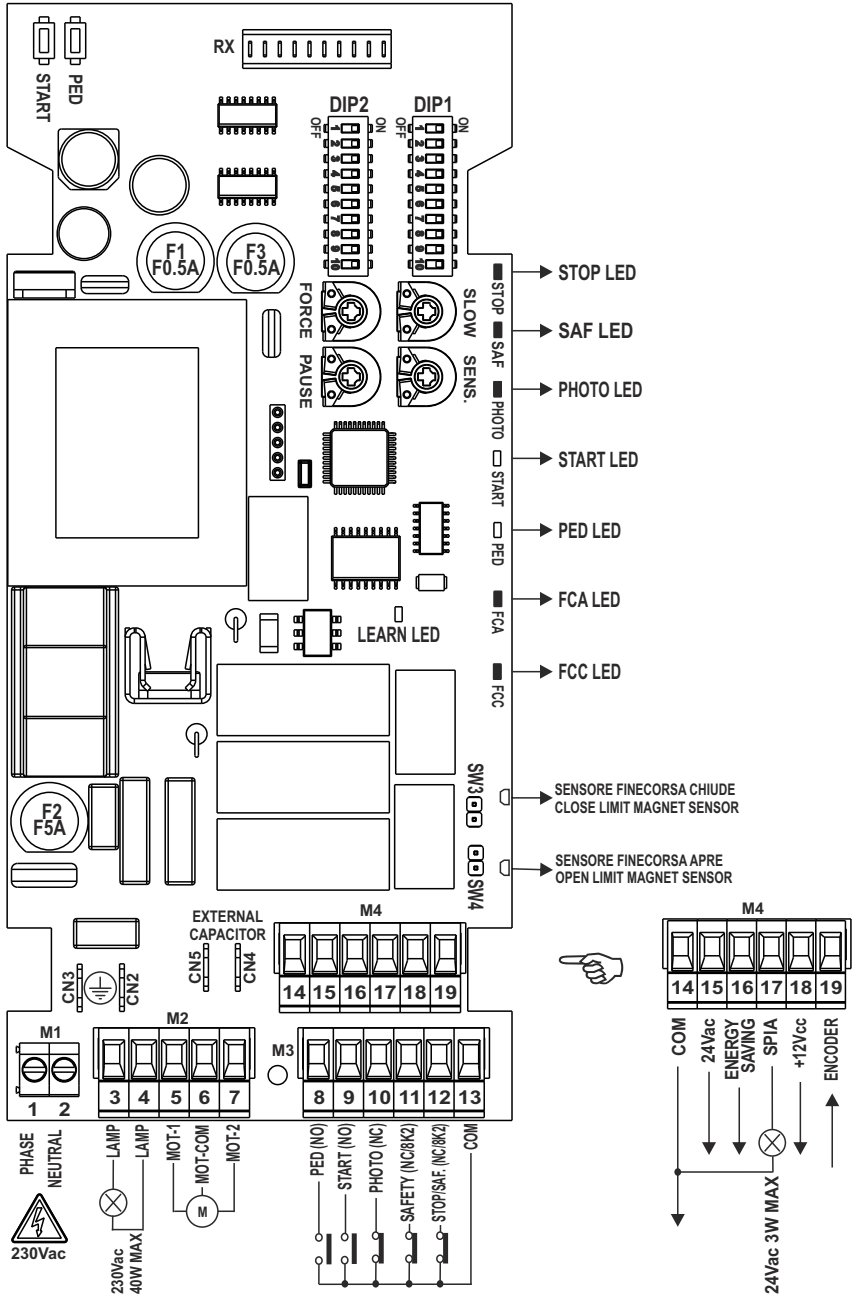
**Electronic control unit**  
ELECTRICAL DIAGRAM AND CONNECTIONS

**Appareil électronique**  
SCHEMA ELECTRIQUE ET BRANCHEMENTS

**Elektronische besturing**  
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE INSTALLATIE

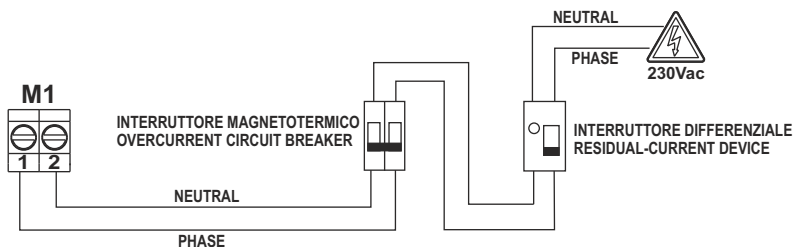
SCHEMA ELETTRICO / ELECTRICAL CONNECTIONS

1



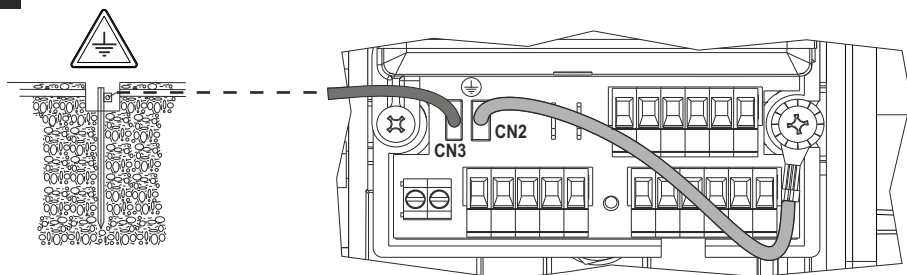
COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY CONNECTION

2



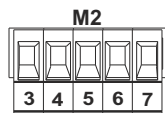
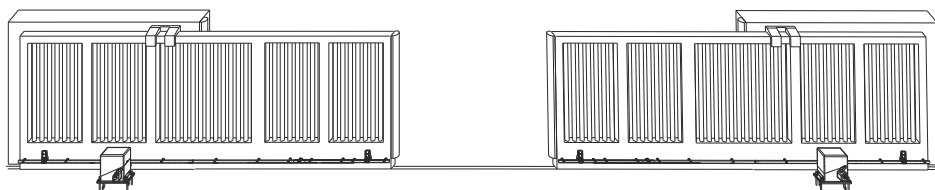
COLLEGAMENTO DI TERRA / EARTH CONNECTION

3



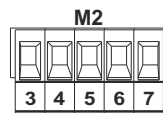
COLLEGAMENTO MOTORE / MOTOR CONNECTION

4



CAVO NERO / BLACK CABLE  
CAVO BLU / BLUE CABLE  
CAVO MARRONE / BROWN CABLE

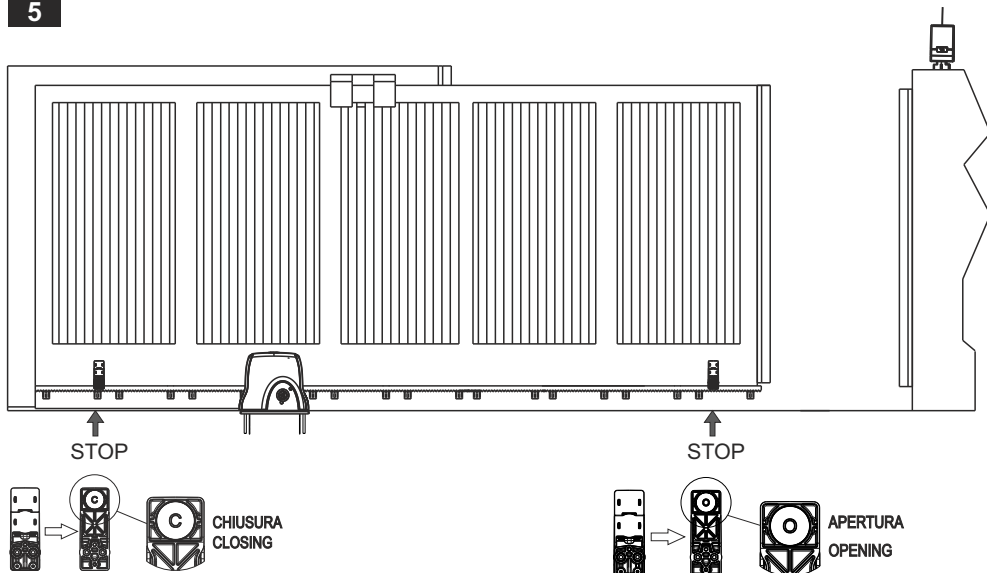
AUTOAPPRENDIMENTO DEL VERSO DI MOVIMENTO  
POSIZIONARE CORRETTAMENTE I FINECORSA  
SELF-LEARNING OF THE MOVEMENT DIRECTION  
PLACE THE LIMIT MAGNETS CORRECTLY



CAVO NERO / BLACK CABLE  
CAVO BLU / BLUE CABLE  
CAVO MARRONE / BROWN CABLE

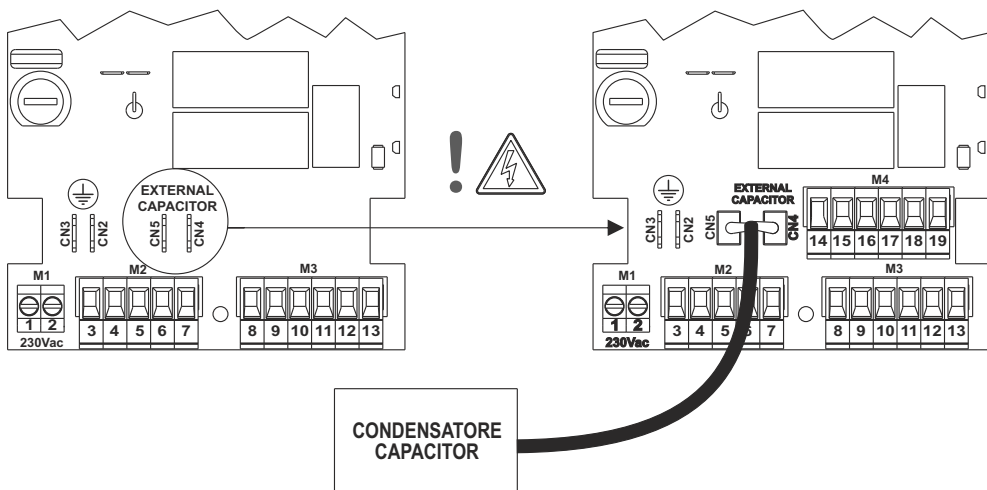
## INSTALLAZIONE FINECORSA / LIMIT MAGNETS INSTALLATION

5

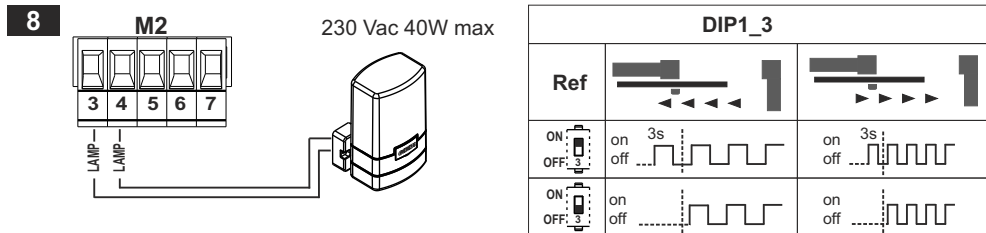


## COLLEGAMENTO CONDENSATORE / CAPACITOR CONNECTION

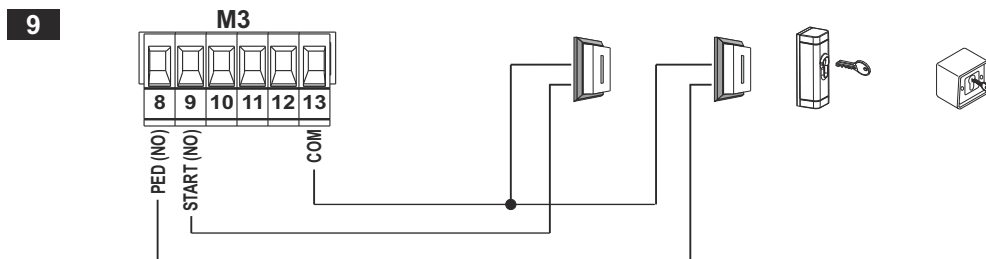
6



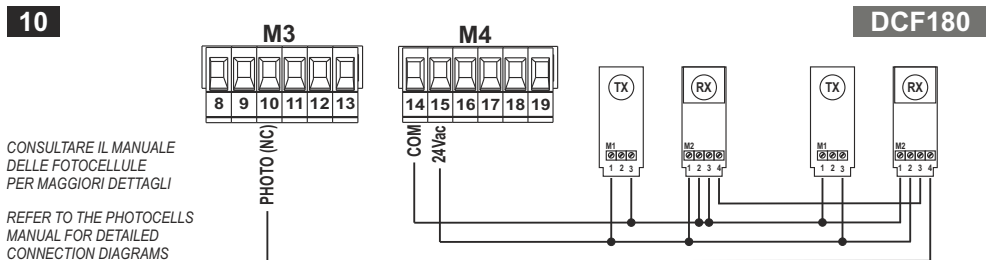
COLLEGAMENTO LAMPEGGIANTE / FLASHING LIGHT CONNECTION



COLLEGAMENTO DISPOSITIVI DI COMANDO / CONTROL DEVICES CONNECTION



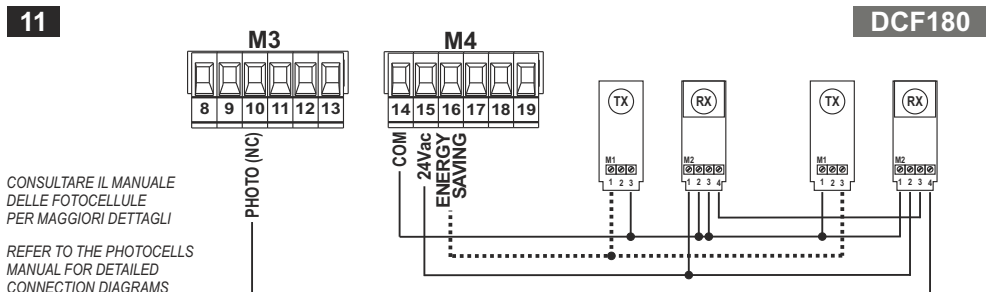
COLLEGAMENTO FOTOCELLE / PHOTOCELLS CONNECTION



CONSULTARE IL MANUALE DELLE FOTOCELLE PER MAGGIORI DETTAGLI

REFER TO THE PHOTOCELLS MANUAL FOR DETAILED CONNECTION DIAGRAMS

COLLEGAMENTO FOTOCELLE CON TEST / PHOTOCELLS CONNECTION WITH TEST

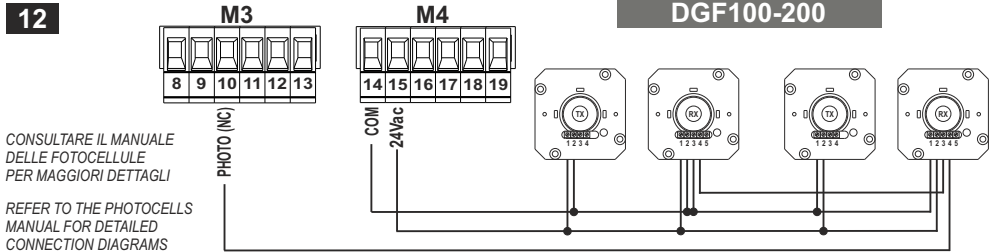


CONSULTARE IL MANUALE DELLE FOTOCELLE PER MAGGIORI DETTAGLI

REFER TO THE PHOTOCELLS MANUAL FOR DETAILED CONNECTION DIAGRAMS

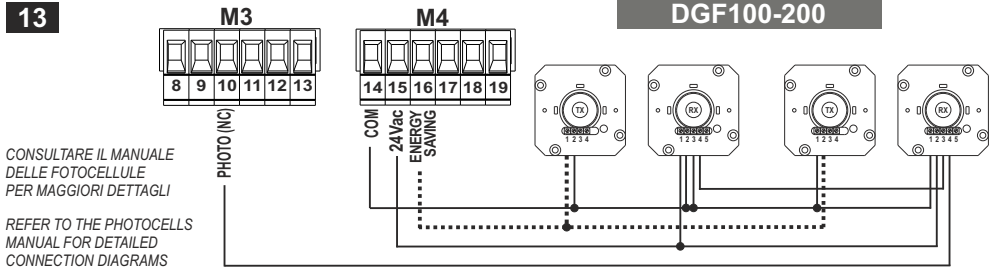
## COLLEGAMENTO FOTOCELLULE / PHOTOCELLS CONNECTION

12



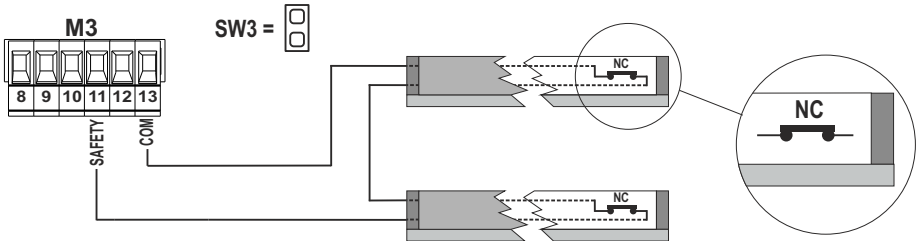
## COLLEGAMENTO FOTOCELLULE CON TEST / PHOTOCELLS CONNECTION WITH TEST

13



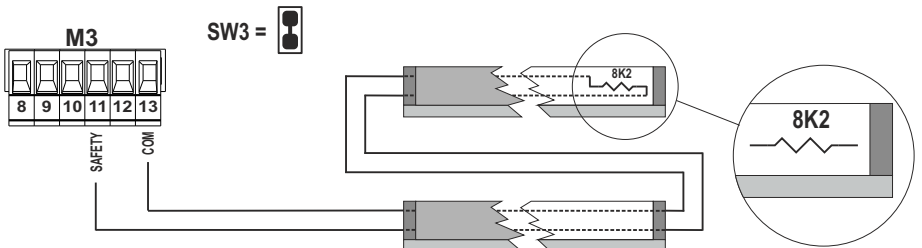
## COLLEGAMENTO "DISPOSITIVO DI SICUREZZA" NC / NC "SAFETY DEVICE" CONNECTION

14



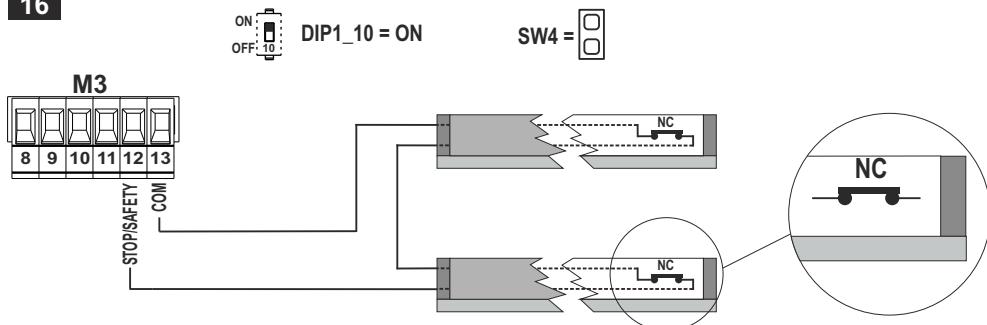
## COLLEGAMENTO "DISPOSITIVO DI SICUREZZA" 8K2 / 8K2 "SAFETY DEVICE" CONNECTION

15



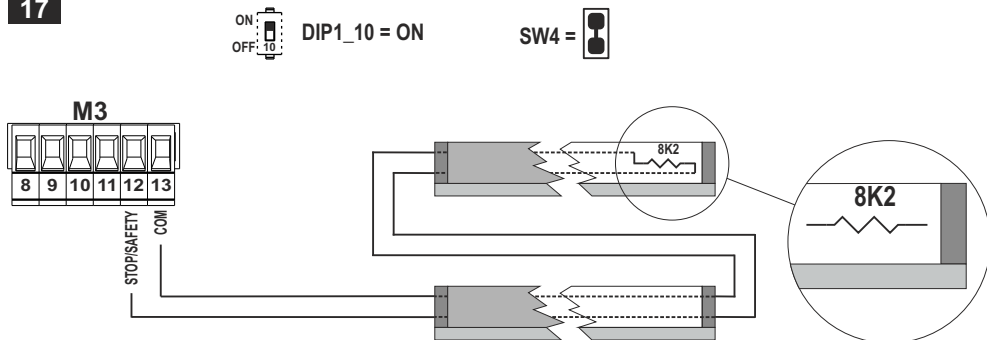
**COLLEGAMENTO "DISPOSITIVO DI SICUREZZA" NC ATTIVO SOLO IN APERTURA**  
**CONNECTION OF NC "SAFETY DEVICE" ACTIVE ONLY DURING OPEN**

**16**



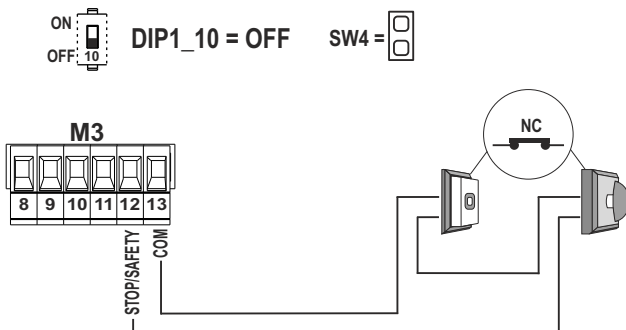
**COLLEGAMENTO "DISPOSITIVO DI SICUREZZA" 8K2 ATTIVO SOLO IN APERTURA**  
**CONNECTION OF 8K2 "SAFETY DEVICE" ACTIVE ONLY DURING OPEN**

**17**



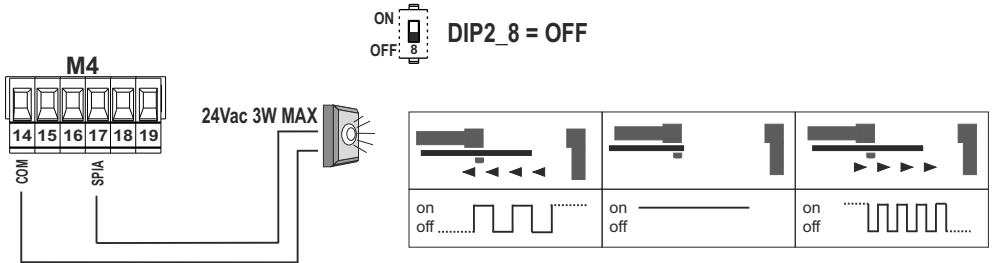
**COLLEGAMENTO STOP / STOP CONNECTION**

**18**



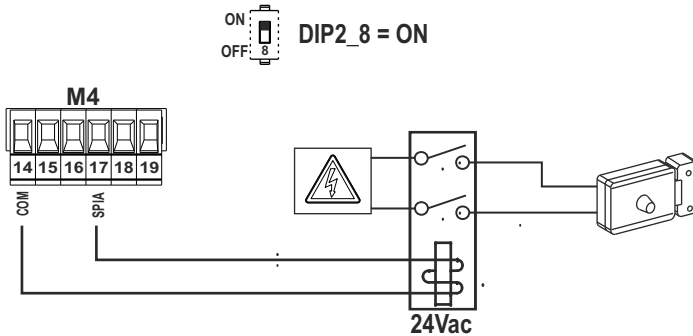
## COLLEGAMENTO SPIA DI SEGNALE / WARNING LIGHT CONNECTION

19



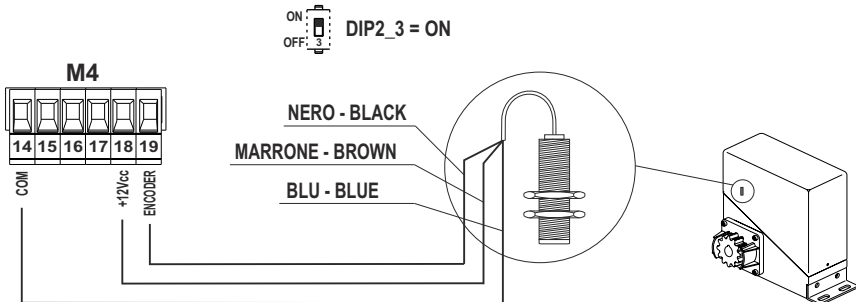
## COLLEGAMENTO ELETTROSERRATURA / ELECTRICAL LOCK CONNECTION

20



## COLLEGAMENTO ENCODER / ENCODER CONNECTION

21

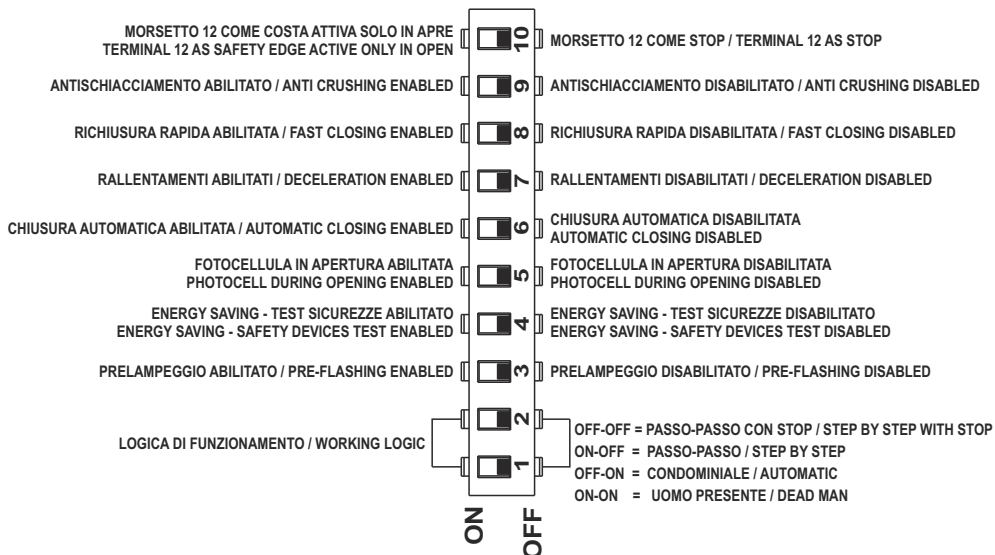




## IMPOSTAZIONE DI DEFAULT DIP1 / DIP1 DEFAULT SETTINGS

22

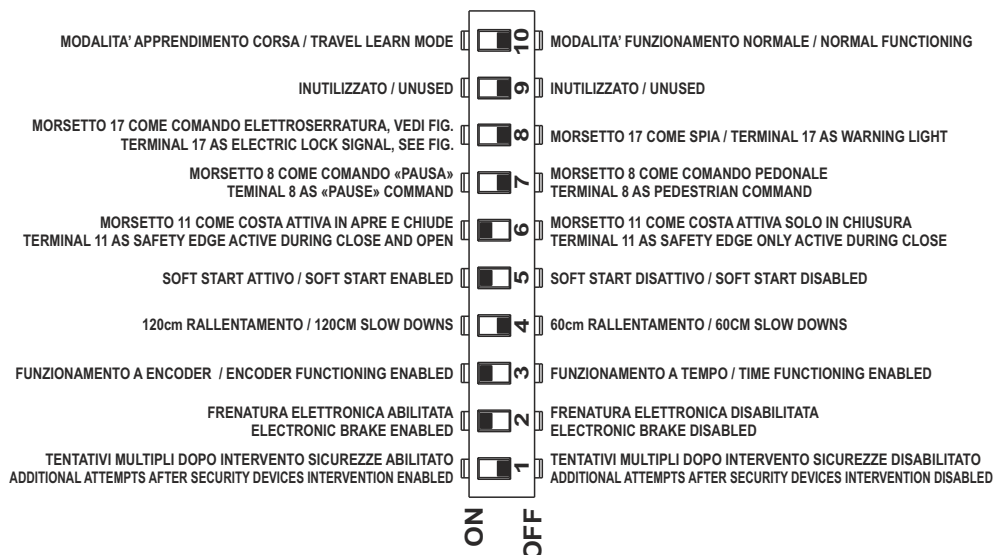
## DIP1



## IMPOSTAZIONE DI DEFAULT DIP2 / DIP2 DEFAULT SETTINGS

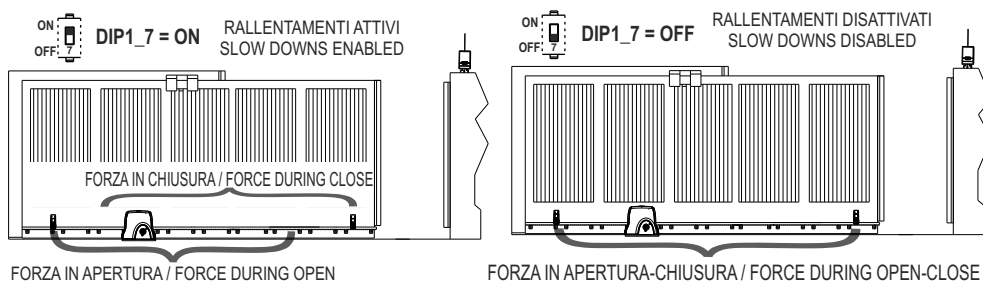
23

## DIP2



## TRIMMER "FORCE"

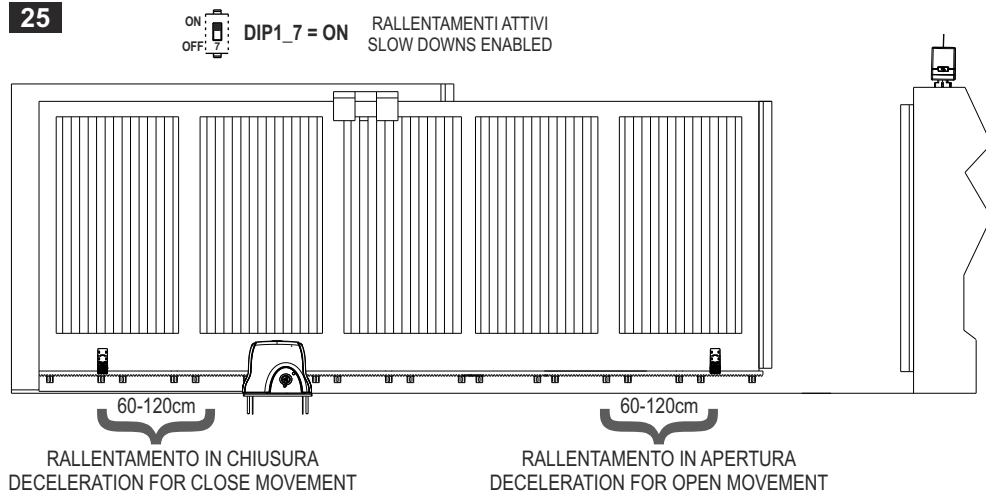
24



VELOCITA' ANTA : 100% - FORZA DI SPINTA : 10%-100%  
MOVEMENT SPEED : 100% - THRUST FORCE : 10%-100%

## TRIMMER "SLOW"

25



VELOCITA' ANTA : 50% - FORZA DI SPINTA : 25%  
MOVEMENT SPEED : 50% - THRUST FORCE : 25%



VELOCITA' ANTA : 100% - FORZA DI SPINTA : 10%-100%  
MOVEMENT SPEED : 100% - THRUST FORCE : 10%-100%



## TRIMMER "SENS"

26

SENSIBILITA' INTERVENTO SENSORE ANTISCHIACCIAMENTO  
INTERVENTION SENSITIVITY OF ANTICRUSHING SENSOR



ALTA SENSIBILITA'  
HIGH SENSITIVITY



MEDIA SENSIBILITA'  
MEDIUM SENSITIVITY



BASSA SENSIBILITA'  
LOW SENSITIVITY

## TRIMMER "PAUSE"

27



PAUSA 2 SECONDI  
PAUSE 2 SECONDS



TEMPO PAUSA 220 SECONDI  
PAUSE 220 SECONDS

## IT

## 1 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Apparecchiatura	SC230E / AS05880-AS05885
Tipo	Apparecchiatura elettronica per l'automazione di un cancello scorrevole con motore a 230Vac
Alimentazione	230 Vac monofase 50/60 Hz
N° motori	1
Alimentazione motore	230 Vac
Lampeggiante	230 Vac 40W max
Lampada spia	24 Vac 3W max
Alimentazione accessori	24 Vac 8W max
Ricevitore radio	Ad innesto
Temperatura di utilizzo	-20°C +60°C
Lunghezza anta max	25m

## 2 - CARATTERISTICHE TECNICHE / FUNZIONI

- Led rossi di segnalazione dei contatti N.C. (photo, safety, fcc, fca, stop/safety).
- Led verdi di segnalazione dei contatti N.O. (start e ped).
- Led blu per le segnalazioni.
- Pulsanti START e PED a bordo scheda.
- Funzionamento a tempo con finecorsa o ad encoder con finecorsa.
- Apprendimento della corsa totale tramite procedura dedicata.
- Apertura pedonale regolabile tramite procedura dedicata.
- Rallentamento in apertura e chiusura regolabile ed escludibile.
- Funzione soft start abilitabile.
- Arresto ed inversione del moto per 1 s dopo l'intervento dei dispositivi di sicurezza. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.
- Funzione anti schiacciamento tramite encoder, sia in funzionamento normale che in modalità rallentata.
- Test sicurezze effettuato prima del movimento di apertura e chiusura.
- Morsetto ENERGY SAVING. I dispositivi alimentati da questo morsetto saranno alimentati solo durante il ciclo di funzionamento. Il collegamento a questa alimentazione permetterà il TEST dei dispositivi prima del moto.
- 1 ingresso per dispositivo di sicurezza selezionabile NC o 8K2.
- 1 ingresso selezionabile come dispositivo di sicurezza o STOP, selezionabile NC o 8K2.

Grazie per avere scelto GIBIDI.



**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

**AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in GIBIDI, verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. GIBIDI S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**SMALTIMENTO:** GIBIDI consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.



### 3 - AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- Prima di procedere con l'installazione bisogna predisporre a monte dell'impianto un interruttore magnetico e differenziale con portata massima 10A. L'interruttore deve garantire una separazione onnipolare dei contatti, con distanza di apertura di almeno 3 mm.
- Per evitare possibili interferenze, differenziare e tenere sempre separati i cavi di potenza (sezione minima 1,5mm<sup>2</sup>) dai cavi di segnale (sezione minima 0,5mm<sup>2</sup>).
- Eseguire i collegamenti facendo riferimento alle tabelle seguenti e alla serigrafia sulla scheda. Fare molta attenzione a collegare in serie tutti i dispositivi che vanno collegati allo stesso ingresso N.C. (normalmente chiuso) e in parallelo tutti i dispositivi che condividono lo stesso ingresso N.O. (normalmente aperto).
- Una errata installazione o un uso errato del prodotto può compromettere la sicurezza dell'impianto.
- Tutti i materiali presenti nell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Il costruttore declina ogni responsabilità ai fini del corretto funzionamento dell'automazione nel caso non vengano utilizzati i componenti e gli accessori di propria produzione e idonei per l'applicazione prevista.
- Al termine dell'installazione verificare sempre con attenzione il corretto funzionamento dell'impianto e dei dispositivi utilizzati.
- Questo manuale d'istruzioni si rivolge a persone abilitate all'installazione di "apparecchi sotto tensione" pertanto si richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata come professione e nel rispetto delle norme vigenti.
- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalle rete di alimentazione elettrica.
- L'apparecchiatura qui descritta deve essere utilizzata solo all'uso per il quale è stata concepita.
- Verificare lo scopo dell'utilizzo finale e assicurarsi di prendere tutte le sicurezze necessarie.
- L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti, non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore.
- Segnalare l'automazione con targhe di avvertenza che devono essere visibili.
- Avvisare l'utente che bambini o animali non devono giocare o sostare nei pressi del cancello.
- Proteggere adeguatamente i punti di pericolo (per esempio mediante l'uso di una costa sensibile).

### 4 - AVVERTENZE PER L'UTENTE

- In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione a monte dell'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica.
- Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze.
- Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.
- Il prodotto non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati correttamente istruiti.
- Non accedere alla scheda per regolazioni e/o manutenzioni.



#### **ATTENZIONE: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

E' importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni.  
Conservare il presente libretto di istruzioni.

IT

## 5 - COLLEGAMENTI ELETTRICI: MORSETTIERE

Morsetto	Posizione	Segnale	Descrizione
M1	1	PHASE	Alimentazione 230 Vac
	2	NEUTR	Alimentazione 230 Vac
M2	3	LAMP	Uscita lampeggiatore 230Vac 40W. Lampeggio lento in apertura, spento in pausa, lampeggio veloce in chiusura.
	4		
	5	MOT1	Collegamento fase 1 motore (cavo nero)
	6	MOT-COM	Comune motore (cavo blu)
	7	MOT2	Collegamento fase 2 motore (cavo marrone)
M3	8	PED	Ingresso PED (N.O.). Vedi DIP2_7 .
	9	START	Ingresso START (N.O.). Vedi DIP1_1 e DIP1_2.
	10	PHOTO	Ingresso FOTOCELLULA (N.C.), vedi funzionamento DIP1_5. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°13
	11	SAFETY	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°13 e aprire il jumper SW3. Vedi anche funzionamento jumper SW3 e funzionamento del DIP2_6.
	12	SAFETY / STOP	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA / STOP selezionabile col DIP1_10. Vedi descrizione DIP1_10. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°13 e aprire il jumper SW4.
	13	COM	COMUNE INGRESSI-USCITE
M4	14	COM	COMUNE INGRESSI-USCITE, COMUNE ENCODER.
	15	24Vac	Alimentazione 24Vac accessori esterni (fotocellule, radio, etc) 8W Max
	16	ENERGY SAVING	Alimentazione 24Vac per dispositivi di sicurezza esterni sottoposti a test, 8W Max. Alimentazione 24Vac per dispositivi esterni sottoposti a ENERGY SAVING. Vedi funzionamento DIP1_4.
	17	SPIA	Uscita SPIA 24Vac 3W max. Lampeggio lento in apertura, accesa fissa in pausa, lampeggio veloce in chiusura.
	18	+12Vdc	Alimentazione encoder (cavo marrone)
	19	IMP	Ingresso encoder (cavo nero)






## 6 - COLLEGAMENTI ELETTRICI: FASTON

Faston	Descrizione
CN2 CN3	Collegamento terra
CN4 CN5	Collegamento condensatore motore

## 7 - FUSIBILI DI PROTEZIONE

Posizione	Valore	Tipo	Descrizione
F1	500 mA	RAPIDO	Protegge la scheda elettronica
F2	5 A	RAPIDO	Protegge l'apparecchiatura all'ingresso alimentazione 230 Vac
F3	500 mA	RAPIDO	Protegge le uscite di alimentazione ACCESSORI e DISPOSITIVI di SICUREZZA

## 8 - LED DI SEGNALEZIONE

Segnale	Colore	Descrizione	
STOP	ROSSO	Sempre acceso. Si spegne in seguito all'intervento dell'ingresso STOP/COSTA.	
SAF	ROSSO	Sempre acceso. Si spegne in seguito all'intervento dell'ingresso COSTA.	
PHOTO	ROSSO	Sempre acceso. Si spegne quando viene intercettata la fotocellula interrompendone il raggio.	
START	VERDE	Si accende quando viene attivato il comando di START e si spegne al rilascio.	
PED	VERDE	Si accende quando viene attivato il comando di PEDONALE e si spegne al rilascio.	
FCA	ROSSO	Sempre acceso. Si spegne quando viene raggiunto il FINECORSA DI APERTURA.	
FCC	ROSSO	Sempre acceso. Si spegne quando viene raggiunto il FINECORSA DI CHIUSURA.	
LEARN	BLU	0,5s ON 0,5 OFF CONTINUO 	Apprendimento corsa necessario.
		SEMPRE ON 	La centrale è in fase di pre apprendimento in seguito all'attivazione del DIP2_10.
		3s ON-1s OFF CONTINUO 	Apprendimento eseguito correttamente. Riposizionare in OFF il DIP2_10.
		0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 1s OFF CONTINUO 	Apprendimento abortito. E' avvenuto un intervento di foto-stop-costa-start-ped-finecorsa durante le manovre di apprendimento.
		0,5s ON - 0,5s OFF 0,5s ON - 2s OFF $\times 4$ 	Errore ENCODER ( assenza o intervento anti schiacciamento).

IT

## 9 - JUMPER SW3-SW4

Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio

JUMPER	Funzione	Stato	Descrizione
SW3	FUNZIONAMENTO MORSETTO 11	<input type="checkbox"/>	Al morsetto 11 (SAFETY) sono collegati dispositivi di tipo N.C.
		<input checked="" type="checkbox"/>	Al morsetto 11 (SAFETY) sono collegati dispositivi di tipo resistivo 8,2 KOhm (8K2).
SW4	FUNZIONAMENTO MORSETTO 12	<input type="checkbox"/>	Al morsetto 12 (STOP/SAFETY) sono collegati dispositivi di tipo N.C.
		<input checked="" type="checkbox"/>	Al morsetto 12 (STOP/SAFETY) sono collegati dispositivi di tipo resistivo 8,2 KOhm (8K2).

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (cancello chiuso).

Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP 1 DIP 2	PASSO – PASSO CON STOP	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Funzionamento in risposta al comando di START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cancello chiuso → APRE</li> <li>• Durante l'apertura → STOP</li> <li>• Cancello aperto → CHIUDE</li> <li>• Durante la chiusura → STOP</li> <li>• Dopo uno STOP → inverte il moto</li> </ul>
	PASSO – PASSO	<input type="checkbox"/>	<b>Funzionamento in risposta al comando di START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cancello chiuso → APRE</li> <li>• Durante l'apertura → CHIUDE</li> <li>• Cancello aperto → CHIUDE</li> <li>• Durante la chiusura → APRE</li> </ul>
	AUTOMATICA	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Funzionamento in risposta al comando di START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cancello chiuso → APRE</li> <li>• Durante l'apertura → ININFLUENTE</li> <li>• Cancello aperto → Ricarica il tempo di chiusura automatica se la richiusura automatica è abilitata altrimenti chiude.</li> <li>• Durante la chiusura → APRE</li> </ul> COMANDO SOSTENUTO: il cancello APRE e resta aperto fino a che il contatto rimane chiuso.
	UOMO PRESENTE	<input checked="" type="checkbox"/>	Se mantenuto premuto pulsante Start: APRE Se mantenuto premuto pulsante Pedonale: CHIUDE Gli ingressi SAFETY, PHOTO, i rallentamenti e l'anti schiacciamento non saranno attivi. STOP (DIP1_10=OFF) sarà attivo. Non gestibile col radiocomando.



## 10 - DIP SWITCHES DIP1

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP 3	PRELAMPEGGIO	ON	Abilita il prelampeggio di 3 secondi prima dell'attivazione del motore in apertura e chiusura.
		OFF	Disabilita il prelampeggio.
DIP 4	TEST SICUREZZE ENERGY SAVING	ON	<p>Abilita il TEST dei dispositivi collegati ai morsetti (10)-(11)-(12): Se i dispositivi saranno perfettamente funzionanti il ciclo potrà iniziare, in caso contrario alcuni lampeggi prolungati indicheranno l'anomalia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Morsetto (10 - "PHOTO"): alimentare i trasmettitori delle fotocellule tramite il morsetto (16) ed i ricevitori tramite il morsetto (15 - "24Vac"). Ad inizio manovra verrà tolta corrente ai trasmettitori per 1 secondo e poi ridata per verificarne il corretto funzionamento.</li> <li>Morsetto (11 - "SAFETY") e (12 se DIP1_10=ON) : Viene verificato il valore resistivo 8K<math>\Omega</math>.</li> </ul> <p>Abilita ENERGY SAVING: Sarà presente tensione sul morsetto (16) solo durante la manovra. A riposo i led saranno spenti.</p>
		OFF	Disabilita il test dei dispositivi di sicurezza. Disabilita ENERGY SAVING
DIP 5	FOTOCELLULA IN APERTURA	ON	Quando viene intercettata la fotocellula, sia in apertura che in chiusura, viene bloccato il moto del cancello fintanto che la fotocellula stessa non viene liberata. Successivamente si ha sempre una fase di apertura.
		OFF	Fotocellula attiva solo durante la chiusura, quando viene intercettata il cancello apre.
DIP 6	RICHIUSURA AUTOMATICA	ON	Abilita la chiusura automatica dopo il tempo di pausa regolabile tramite il trimmer TR1 PAUSE da 2 a 220 s.
		OFF	Disabilita la chiusura automatica.
DIP 7	RALLENTAMENTO	ON	Abilita il rallentamento sia in apertura che in chiusura. La velocità di rallentamento è regolata dal trimmer TR3 SLOW. La distanza di rallentamento è regolabile col DIP2_4.
		OFF	Disabilita la funzione rallentamento.
DIP 8	RICHIUSURA RAPIDA	ON	Riduce il tempo di pausa a 2 s dopo l'intervento delle fotocellule.
		OFF	Disabilita la funzione di richiusura rapida
DIP 9	ANTI SCHIACCIAMENTO	ON	Abilita il funzionamento del sensore giri motore. In seguito ad una riduzione del numero di giri del motore (ad es. ostacolo) il sensore interviene bloccando il moto ed invertendone la direzione per 1 s al fine di liberare l'ostacolo. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo. ATTIVABILE SOLO SE E' PRESENTE L'ENCODER.
		OFF	Disabilita l'antischacciamento.

IT

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP 10	FUNZIONE MORSETTO 12	ON	Morsetto 12 (SAFETY-STOP) funziona come COSTA ATTIVA SOLO DURANTE L'APERTURA. In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi.
		OFF	Morsetto 12 funziona come STOP. L'attivazione del dispositivo STOP comporta uno STOP immediato dell'automazione.

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (cancello chiuso).

Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP 1	TENTATIVI DOPO INTERVENTO SICUREZZE	ON	Abilita la funzione tentativi in seguito all'intervento delle sicurezze. Dopo l'intervento del dispositivo di sicurezza SAFETY o SAFETY-STOP (DIP 1_10 = ON) o del SENSORE GIRI MOTORE e trascorsi 10 secondi, l'automazione tenterà, per un massimo di 3 volte, di riprendere il moto nella direzione che era stata interrotta. In seguito a un ulteriore intervento del dispositivo di sicurezza l'automazione si blocca in attesa di comandi.
		OFF	Disabilita la funzione.
DIP 2	FRENATURA ELETTRONICA	ON	Frenatura elettronica abilitata. Attivare questa funzione quando il cancello mostra una eccessiva inerzia o supera i fincorsa di fine movimento.
		OFF	Frenatura elettronica disabilitata.
DIP 3	FUNZIONAMENTO CON ENCODER O A TEMPO	ON	Funzionamento con encoder, l'encoder deve essere sul motore presente e collegato alla centrale.
		OFF	Funzionamento a tempo.

**⚠ ATTENZIONE!**

Una diversa programmazione della funzione rispetto alla configurazione preimpostata dal costruttore, pur consentendo, se effettuata in modo corretto, la riduzione dei casi di arresto dell'impianto in posizione intermedia (a titolo esemplificativo e non esaustivo, per la presenza di attriti, vento e/o ostacoli sulla corsa dell'elemento mobile), determina, in ogni caso, un abbassamento del livello di sicurezza dell'impianto stesso e un conseguente pericolo per l'incolumità delle persone.

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP 4	Distanza di Rallentamento	ON	La manovra rallentata inizia 120cm prima della totale apertura/chiusura.
		OFF	La manovra rallentata inizia 60cm prima della totale apertura/chiusura.
DIP 5	SOFT START	ON	Soft start ATTIVO.
		OFF	Soft start DISABILITATO.
DIP 6	Funzione Morsetto 11 (SAFETY)	ON	Morsetto 11 (SAFETY) funziona come COSTA ATTIVA IN APERTURA E CHIUSURA. In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi.
		OFF	Morsetto 11 (SAFETY) funziona come COSTAATTIVA SOLO IN CHIUSURA. In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi.
DIP 7	Funzione Morsetto 8 (PED)	ON	Morsetto 8 (PED) funziona come comando PAUSA (N.O.) <b>Funzionamento in risposta al comando di PAUSA:</b> Cancello chiuso: ININFLUENTE Durante l'apertura: Ferma il moto e inizia timer chiusura automatica (se la chiusura automatica è disabilitata ININFLUENTE). Cancello aperto: ININFLUENTE Durante la chiusura: ININFLUENTE La PAUSA si comporta come la PAUSA da apertura totale.
		OFF	Morsetto 8 (PED) funziona come comando PEDONALE (N.O.) La manovra pedonale viene eseguita in seguito alla chiusura di questo contatto o tramite il relè 2 delle riceventi bicanale ad innesto. <b>Funzionamento in risposta al comando di PEDONALE:</b> Cancello chiuso: APRE per il tempo memorizzato Durante l'apertura: ININFLUENTE Cancello aperto: Ricarica il tempo della chiusura automatica se attiva, altrimenti CHIUDE. Durante la chiusura: APRE parziale  Interazione con fotocellula durante la chiusura : APRE parziale. Interazione PED->START: APRE tutto/CHIUDE/STOP secondo la logica impostata per lo START. interazione START->PED: durante apertura ininfluente, durante chiusura riapre, in pausa richiude se chiusura automatica è disabilitata.  COMANDO SOSTENUTO: il cancello APRE parziale e resta aperto fino a che il contatto rimane chiuso.

## IT

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP 8	FUNZIONE MORSETTO 17 (SPIA)	ON	Morsetto 17 (SPIA) funziona come Uscita ELETTROSERRATURA 24Vac 3W max. Non è possibile alimentare l'elettroserratura direttamente dal morsetto 17, è necessario utilizzare un relè ed un trasformatore esterno.
		OFF	Morsetto 17 (SPIA) funziona come Uscita SPIA 24Vac 3W max. Lampeggio lento in apertura, accesa fissa in pausa, lampeggio veloce in chiusura.
DIP 9	INUTILIZZATO	ON	INUTILIZZATO
		OFF	
DIP 10	APPRENDIMENTO CORSA	ON	APPRENDIMENTO CORSA ATTIVO.
		OFF	FUNZIONAMENTO STANDARD.

## 12 - APPRENDIMENTO CORSA

## Avvertenze preliminari:

- Durante il movimento di apprendimento corsa, qualsiasi interazione con comandi o dispositivi di sicurezza causa il termine della procedura.
- Il ciclo di memorizzazione del tempo PEDONALE non completato con successo, DISABILITA l'apertura PEDONALE.
- L'apprendimento del pedonale non è possibile senza avere prima eseguito l'apprendimento corsa totale.
- Verificare il corretto posizionamento dei finecorsa magnetici, con il DIP1\_4 in OFF, movimentare il cancello a mano e verificare il corretto spegnimento dei led FCC-FCA.
- Verificare il DIP2\_3, OFF (funzionamento a tempo) oppure ON (funzionamento a encoder).

## Procedura di apprendimento corsa totale:





- Sbloccare l'operatore e posizionare il cancello tra i due finecorsa FCC-FCA, LED FCC-FCA accesi.
- Posizionare DIP2\_10 in OFF.
- Posizionare DIP2\_10 in ON .
- Il led LEARN si accende fisso.
- Premere START per iniziare il ciclo di apprendimento .
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- Il cancello aprirà fino a raggiungere il finecorsa FCA .
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- Il led LEARN lampeggerà ad indicare la corretta memorizzazione.
- Posizionare il DIP2\_10 in OFF.

## 12 - APPRENDIMENTO CORSA

### Procedura apprendimento corsa pedonale:

- Sbloccare l'operatore e posizionare il cancello tra i due finecorsa FCC-FCA, LED FCC-FCA accesi.
- Posizionare DIP2\_10 in OFF.
- Posizionare DIP2\_10 in ON.
- Il led LEARN si accende fisso.
- Premere PED per iniziare il ciclo di apprendimento.
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- Il cancello aprirà fino a una pressione ulteriore del tasto PED. In assenza di una pressione del tasto PED, l'apprendimento terminerà raggiunto il 70% dell'apertura totale.
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- Il led LEARN lampeggerà ad indicare la corretta memorizzazione.
- Posizionare il DIP2\_10 in OFF.

## 13 - REGOLAZIONE TRIMMER

Trimmer	Default	Descrizione
PAUSE		Regola il TEMPO di PAUSA da 2 a 220 secondi. Il valore aumenta ruotando in senso orario il trimmer.
FORCE		Regola il livello della FORZA/VELOCITA' motore durante il periodo di movimento non rallentato. <b>ATTENZIONE:</b> Con regolazione del trimmer inferiori al 20% ed in funzione delle caratteristiche dell'impianto è possibile che il cancello si fermi prima di completare la corsa. Regolare opportunamente il trimmer evitando regolazioni troppo basse.
SLOW		Regola il livello della FORZA/VELOCITA' motore durante il periodo di movimento rallentato. Regolazione diverse dal minimo causano solo una diminuzione della forza di spinta ma non un rallentamento visibile. <b>ATTENZIONE:</b> Con regolazione del trimmer inferiori al 20% ed in funzione delle caratteristiche dell'impianto è possibile che il cancello si fermi prima di completare la corsa. Regolare opportunamente il trimmer evitando regolazioni troppo basse.
SENS		Regola la sensibilità d'intervento del sensore giri motore . Ruotando il trimmer in senso orario diminuisce la sensibilità.

## IT

## 14 - VERIFICHE FINALI

- Verificare i collegamenti elettrici: un collegamento errato può risultare dannoso sia per l'apparecchiatura che per l'operatore.
- Verificare la corretta posizione dei fincorsa.
- Prevedere sempre i fermi meccanici in apertura e chiusura.
- Verificare il corretto funzionamento delle fotocellule e dei dispositivi di sicurezza.
- Verificare che i motori siano bloccati e pronti per il funzionamento in posizione di CANCELLO A META CORSA.
- Rimuovere eventuali ostacoli nel raggio d'azione del cancello.
- Verificare che la direzione del moto del cancello sia corretta:
  - togliere alimentazione alla centrale.
  - alimentare la centrale.
  - dare un comando di START.
  - verificare che il cancello stia aprendo, in caso contrario verificare il corretto posizionamento dei fincorsa e ripetere la procedura di apprendimento corsa.
- Verificare il corretto funzionamento dell'automazione.

## 15 - RIEPILOGO SEGNALAZIONI DA LAMPEGGIATORE

Dispositivo	Segnalazione	Effetto
Foto intercettata a riposo in presenza di comando di START ( DIP1_5 = ON )	5 lampeggi veloci	Al rilascio apre
Test foto fallito	4 lampeggi lenti	Porta bloccata
Costa intercettata prima del moto	3 lampeggi lenti	Porta bloccata
Test costa 8K2 fallito ( morsetto 11)	2 lampeggi lenti	Porta bloccata
Test costa 8K2 fallito (morsetto 12)	1 lampeggio lento	Porta bloccata
Errore Encoder	4 serie di 2 lampeggi veloci	Porta bloccata

## Dichiarazione di conformità CE

Il fabbricante:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY

dichiara che i prodotti:

**APPARECCHIATURA ELETTRONICA SC230E**

sono conformi alle seguenti Direttive CEE:

- **Direttiva LVD 2006/95/CE e successive modifiche;**
- **Direttiva EMC 2004/108/CE e successive modifiche;**

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-1, EN61000-6-3**

Data 21/01/2019

Il Rappresentante Legale  
Michele Prandi



UK

## 1 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Control unit	SC230E / AS05880-AS05885
Type	Electronic control unit for the automation of a sliding gate with 230Vac motor
Power supply	230 Vac single-phase 50/60 Hz
No. of motors	1
Motor power supply	230 Vac
Flashing light	230 Vac 40W max
Warning light	24 Vac 3W max
Accessories power supply	24 Vac 8W max
Radio receiver	Plug-in
Operating temperature	-20°C +60°C
Max. length of the leaf	25m

## 2 - TECHNICAL CHARACTERISTICS / FUNCTIONS

- Red warning led of N.C. contacts (photo, safety, closing limit switch, opening limit switch, stop/safety).
- Green warning led of N.O. contacts (start and ped).
- Blue led for signalling.
- START and PED buttons on board.
- Time operation with limit switch or encoder with limit switch.
- Learning of the complete stroke by proper procedure.
- Adjustable pedestrian opening by proper procedure.
- Adjustable and excludable deceleration in opening and closing.
- Soft start function can be activated.
- Motion stop and inversion for 1 s after the intervention of safety devices. At next Start pulse the motion restarts in the 'obstacle freeing direction'.
- Anti-crushing function by encoder, both in standard operation and in slowed mode.
- Safety test made before the movement in opening and closing.
- ENERGY SAVING terminal. The devices powered by this terminal will not be powered only during the operation cycle. The connection to this power supply will allow the devices TEST before the motion.
- 1 input for safety device can be selected NC or 8K2.
- 1 input can be selected as safety device or STOP, NC or 8K2.

Thank you for choosing GIBIDI.



**READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.**

**WARNING:** This product has been tested by GIBIDI, checking the perfect correspondence of its characteristics to the current directive. GIBIDI, S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice, depending on the product development.

**DISPOSAL:** GIBIDI, advises recycling the plastic components and disposing of them at special authorised centres for electronic components, protecting the environment from polluting substances.





### 3 - INSTALLATION WARNINGS

- Before proceeding with the installation, it is necessary to fit a magnetothermal and differential switch of 10A max. upstream of the system. The switch must guarantee an omnipolar separation of the contacts with an opening distance of at least 3 mm.
- To prevent possible interferences, differentiate and always keep the power cables (min. cross-section 1,5mm<sup>2</sup>) separate from the signal cables (min. cross-section 0,5mm<sup>2</sup>).
- Make the connections referring to the following tables and to the attached screen-print. Be extremely careful to connect in series all the devices that are connected to the same N.C. (normally closed) input and in parallel all the devices that share the same N.O. (normally open) input.
- An incorrect installation or an improper use of the product may compromise the safety of the system.
- Keep all the materials contained in the packaging away from children, since they pose a potential risk.
- The manufacturer declines any responsibility for improper functioning of the automated device if the original components and accessories suitable for the specific application are not used.
- After the installation, always carefully check the proper functioning of the system and the devices used.
- This instruction manual addresses persons qualified for installation of "live equipment". Therefore good technical knowledge and professional practice, in compliance with the regulations in force, are required.
- Maintenance must be carried out by qualified personnel.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the control unit from the mains.
- This control unit may only be used for the purpose for which it was designed.
- Check the aim of the final use and make sure that all safety measures are taken.
- The use of the products for purposes different from the intended use has not been tested by the manufacturer, therefore any work is carried out on full responsibility of the installer.
- Mark the automated device with visible warning plates.
- Warn the user that children or animals must not play or stand around near the gate.
- Appropriately protect the danger points (for example using a sensitive frame).

### 4 - WARNINGS FOR THE USER

- In the event of an operating fault or failure, cut the power upstream of the control unit and call the technical service.
- Periodically check the functioning of the safety devices.
- Any repairs must be carried out by specialised personnel using original and certified materials.
- The product is not to be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been instructed.
- Do not touch the card for adjustments and/or maintenance.



#### **CAUTION: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.**

It is important to follow these instructions for your safety.  
Keep this instruction manual.

UK

## 5 - ELECTRICAL CONNECTIONS: TERMINAL BOARDS

Terminal	Position	Signal	Description
M1	1	PHASE	230 Vac power supply
	2	NEUTR	230 Vac power supply
M2	3	LAMP	Flashing light output 230Vac 40W. Slow flashing in opening, turned off in pause, fast flashing in closing.
	4		
	5	MOT1	Motor phase 1 connection (black cable)
	6	MOT-COM	Motor common (blue cable)
	7	MOT2	Motor phase 2 connection (brown cable)
M3	8	PED	PED (N.O.) input. See DIP2_7 .
	9	START	START (N.O.) input. See DIP1_1 and DIP1_2.
	10	PHOTO	PHOTOCELL (N.C.) input, see DIP1_5 operation. If not used, make a jumper with terminal no. 13
	11	SAFETY	SAFETY DEVICES input . If not used, make a jumper with terminal no. 13 and open jumper SW3. See also jumper SW3 and DIP2_6 operation.
	12	SAFETY / STOP	SAFETY DEVICES / STOP input, selectable by DIP1_10. See description DIP1_10. If not used, make a jumper with terminal no. 13 and open jumper SW4.
	13	COM	INPUTS-OUTPUTS COMMON
M4	14	COM	INPUTS-OUTPUTS COMMON, ENCODER COMMON.
	15	24Vac	24Vac power supply for external accessories (photocells, radio, etc) 8W Max
	16	ENERGY SAVING	24Vac power supply for external safety devices tested, 8W Max. 24Vac power supply for external devices tested to ENERGY SAVING. See DIP1_4 operation.
	17	SPIA	WARNING LIGHT 24Vac 3W max. output Slow flashing in opening, turned on fixed in pause, fast flashing in closing.
	18	+12Vdc	Encoder power supply (brown cable)
	19	IMP	Encoder input (black cable)



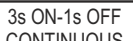
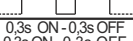

## 6 - ELECTRICAL CONNECTIONS: FASTON

Faston	Description
CN2 CN3	Ground connection
CN4 CN5	Motor capacitor connection

## 7 - PROTECTION FUSES


Position	Value	Type	Description
F1	500 mA	FAST	Protects the electronic card
F2	5 A	FAST	Protects the control unit at 230 Vac power supply input
F3	500 mA	FAST	Protects the ACCESSORIES and SAFETY DEVICES power supply outputs





## 8 - SIGNALLING LED

Signal	Colour	Description	
STOP	RED	Always on. It turns off after the intervention of STOP/EDGE input.	
SAF	RED	Always on. It turns off after the intervention of EDGE input.	
PHOTO	RED	Always on. It turns off when the photocell is intercepted, interrupting its ray.	
START	GREEN	It turns on when START command is activated and off when you release it.	
PED	GREEN	It turns on when PEDESTRIAN command is activated and off when you release it.	
FCA	RED	Always on. It turns off when the OPENING LIMIT SWITCH is reached.	
FCC	RED	Always on. It turns off when the CLOSING LIMIT SWITCH is reached.	
LEARN	BLUE	0,5s ON 0,5 OFF CONTINUOUS 	Stroke learning necessary.
		ALWAYS ON 	The control unit is in pre-learning phase after DIP2_10 activation.
		3s ON-1s OFF CONTINUOUS 	Learning correctly made. Position again in OFF the DIP2_10.
		0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 1s OFF CONTINUOUS 	Failed learning. There has been an intervention of photo-stop-edge-start-ped-limit switch during learning manoeuvres.
		0,5s ON - 0,5s OFF 0,5s ON - 2s OFF $\times 4$ 	ENCODER error (absence or anti-crushing intervention).

UK


## 9 - JUMPER SW3-SW4

The DEFAULT settings are coloured in grey 

JUMPER	Function	Status	Descrizione
SW3	TERMINAL 11 OPERATION		N.C. devices are connected to terminal 11 (SAFETY)
			Resistive devices 8,2 KOhm (8K2) are connected to terminal 11 (SAFETY)
SW4	TERMINAL 12 OPERATION		N.C. devices are connected to terminal 12 (STOP/SAFETY).
			Resistive devices 8,2 KOhm (8K2) are connected to terminal 12 (STOP/SAFETY).

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

The settings are stored during the rest phase (gate closed).

The DEFAULT settings are coloured in grey 

DIP	Function	Status	Description
DIP 1 DIP 2	STEP - BY - STEP WITH STOP	OFF OFF	<b>Operation in reply to a START command:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gate closed → OPENS</li> <li>• During opening → STOPS</li> <li>• Gate open → CLOSES</li> <li>• During closing → STOPS</li> <li>• After a STOP → inverts the motion</li> </ul>
	STEP - BY - STEP	ON OFF	<b>Operation in reply to a START command:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gate closed → OPENS</li> <li>• During opening → CLOSES</li> <li>• Gate open → CLOSES</li> <li>• During closing → OPENS</li> </ul>
	AUTOMATIC	OFF ON	<b>Operation in reply to a START command:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gate closed → OPENS</li> <li>• During opening → IRRELEVANT</li> <li>• Gate open → Recharges the automatic closing time if the automatic reclosing is enabled, otherwise closes.</li> <li>• During closing → OPENS</li> </ul> COMMAND SUPPORTED: the gate OPENS and stays opened as long as the contact stays closed.
	DEAD MAN	ON ON	If Start button is held down: OPENS If Pedestrian button is held down: CLOSES SAFETY, PHOTO inputs, deceleration and anti-crushing will not be active. STOP (DIP1_10=OFF) will be enabled. Not manageable with radio control.

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

DIP	Function	Status	Description
DIP 3	PRE-FLASHING	ON	Enables the pre-flashing of 3 s before the activation of the motor in opening and closing.
		OFF	Disables the pre-flashing.
DIP 4	ENERGY SAVING SAFETY DEVICES TEST	ON	<p>Enables the TEST of the devices connected to the terminals (10)-(11)-(12): if the devices are working properly, the cycle can start, otherwise some prolonged flashing will indicate the anomaly.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Terminal (10 - "PHOTO"): power the photocells' transmitters by the terminal (16) and the receivers by the terminal (15 - "24Vac"). At the beginning of the manoeuvre, the current will be cut to the transmitters for 1 s and then restored to check its right operation.</li> <li>Terminal (11 - "SAFETY") and (12 if DIP1_10=ON) : the resistive value 8K2Ω is checked.</li> </ul> <p>Enables ENERGY SAVING: There will be some tension on terminal (16) only during the manoeuvre. At rest the led will be off.</p>
		OFF	<p>Disables the safety devices test.</p> <p>Disables ENERGY SAVING</p>
DIP 5	PHOTOCELL IN OPENING	ON	When the photocell is intercepted, in opening and closing, the gate motion is locked until the photocell is freed. Subsequently there is always an opening phase.
		OFF	Photocell enabled only during closing, when it is intercepted the gate opens.
DIP 6	AUTOMATIC RECLOSING	ON	Enables the automatic closing after the pause time adjustable by the trimmer TR1 PAUSE from 2 to 220 s.
		OFF	Disables the automatic closing.
DIP 7	DECELERATION	ON	Enables the deceleration both in opening and closing. The deceleration speed is adjusted by trimmer TR3 SLOW. The deceleration distance is adjustable with DIP2_4.
		OFF	Disables the deceleration function.
DIP 8	FAST RECLOSING	ON	Reduces the pause time to 2 s after the intervention of the photocells.
		OFF	Disables the fast closing function.
DIP 9	ANTI CRUSHING	ON	Enables the operation of motor rpm sensor. After a reduction of the number of motor revolutions (e.g. obstacle), the sensor intervenes locking the motion and inverting the direction for 1 s in order to free the obstacle. At next Start pulse, the motion restarts in the obstacle freeing direction. IT CAN BE ENABLED ONLY IF THERE IS THE ENCODER.
		OFF	Disables the anti-crushing.

UK

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

DIP	Function	Status	Description
DIP 10	TERMINAL 12 FUNCTION	ON	Terminal 12 (SAFETY-STOP) works as SAFETY EDGE ENABLED ONLY DURING OPENING. After the intervention of the safety device, the control unit stops the motion, inverts it for 1 s and waits for a command.
		OFF	Terminal 12 works as STOP. The activation of STOP device causes an immediate STOP of the automation.

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

The settings are stored during rest phase (gate closed).

The DEFAULT settings are coloured in grey

DIP	Function	Status	Description
DIP 1	ATTEMPTS AFTER SAFETY DEVICES INTERVENTION	ON	Enables the function attempts after the intervention of the safety devices. After the intervention of the safety devices SAFETY or SAFETY-STOP (DIP 1_10 = ON) or of the MOTOR RPM SENSOR and, after 10 s, the automation will try, for 3 times max, to restart the motion in the direction that has been interrupted. After another intervention of the safety device, the automation stops waiting for a command.  <b>⚠ WARNING!</b> A programming of the function different from the configuration pre-set by the manufacturer, although it allows, if correctly done, the reduction of the cases of stop of the system in intermediate position (as a simply example, for the presence of frictions, wind and/or obstacles on the way of the movable element), causes, in any case, a reduction of the safety level of the same system and a consequent danger for people safety.
		OFF	Disables the function.
DIP 2	ELECTRONIC BRAKE	ON	Electronic brake enabled. Activate this function when the gate shows excessive inertia or its movement exceeds the limit switches.
		OFF	Electronic brake disabled.
DIP 3	ENCODER OR TIMED OPERATION	ON	Encoder operation, the encoder must be on the present motor and connected to the control unit.
		OFF	Timed operation.

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

DIP	Function	Status	Description
DIP 4	DECELERATION DISTANCE	ON	The decelerated manoeuvre starts 120cm before the total opening/closing.
		OFF	The decelerated manoeuvre starts 60cm before the total opening/closing.
DIP 5	SOFT START	ON	Soft start ENABLED.
		OFF	Soft start DISABLED.
DIP 6	TERMINAL 11 (SAFETY) FUNCTION	ON	Terminal 11 (SAFETY) works as SAFETY EDGE ACTIVE IN OPENING AND CLOSING. After the intervention of the safety device, the control unit locks the motion, inverts it for 1 s and waits for a command.
		OFF	Terminal 11 (SAFETY) works as SAFETY EDGE ACTIVE ONLY IN CLOSING. After the intervention of the safety device, the control unit locks the motion, inverts it for 1 s and waits for a command.
DIP 7	TERMINAL 8 (PED) FUNCTION	ON	Terminal 8 (PED) works as PAUSE command (N.O.) <b>Operation in reply to a PAUSE command:</b> Gate open: IRRELEVANT During opening: Stops the motion and starts automatic closing timer (if the automatic closing is disabled IRRELEVANT). Gate open: IRRELEVANT During closing: IRRELEVANT The PAUSE acts as the PAUSE from total opening.
		OFF	Terminal 8 (PED) works as PEDESTRIAN command (N.O.) The pedestrian manoeuvre is made after the closure of this contact by relays 2 of plug-in 2CH receivers. <b>Operation in reply to the PEDESTRIAN command:</b> Gate closed: OPENS for the time stored During opening: IRRELEVANT Gate open: Recharge the time of the automatic closing if enabled, otherwise it CLOSES. During closing: partially OPENS  Interaction with photocell during closing :partially OPENS. Interaction PED->START: OPENS all/CLOSES/STOP following the logic set for START. interaction START->PED: during opening irrelevant, during closing opens again, in pause closes again if automatic closing is disabled.  COMMAND SUPPORTED: the gate partially OPENS and stays open as long as the contact stays closed.

## UK

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

DIP	Function	Status	Description
DIP 8	TERMINAL 17 (WARNING LIGHT) FUNCTION	ON	Terminal 17 (WARNING LIGHT) works as Output ELECTRIC LOCK 24Vac 3W max. It is not possible to power the electric lock directly from terminal 17, it is necessary to use a relay and an external transformer.
		OFF	Terminal 17 (WARNING LIGHT) works as Output WARNING LIGHT 24Vac 3W max. Slow blinking in opening, fixed on in pause, fast blinking in closing.
DIP 9	NOT USED	ON	NOT USED
		OFF	
DIP 10	STROKE LEARNING	ON	STROKE LEARNING ENABLED.
		OFF	STANDARD OPERATION.

## 12 - TRAVEL LEARNING

## Preliminary warnings:

- During the stroke learning movement, any interaction with commands or safety devices causes the end of the procedure.
- The storage cycle of PEDESTRIAN time not successfully completed DISABLES the PEDESTRIAN opening.
- The pedestrian learning is not possible without having made before the total stroke learning.
- Check the correct positioning of magnetical limit switches, with DIP1\_4 in OFF, move the gate manually and check the correct switch-off of FCC-FCA led.
- Check DIP2\_3, OFF (timed operation) or ON (encoder operation).

## Procedure for total travel learning:

- Unlock the operator and position the gate between the two limit switches FCC-FCA, LED FCC-FCA on.
- Position DIP2\_10 in OFF.
- Position DIP2\_10 in ON .
- LEARN led turns on fixed.
- Push START to start the learning cycle.
- The gate will close up to FCC limit switch.
- The gate will open up to FCA limit switch.
- The gate will close up to FCC limit switch.
- LEARN led will blink to indicate the correct storage.
- Position DIP2\_10 in OFF.









## 12 - TRAVEL LEARNING

### Procedure for pedestrian travel learning:

- Unlock the operator and position the gate between the two limit switches FCC-FCA, LED FCC-FCA on.
- Position DIP2\_10 in OFF.
- Position DIP2\_10 in ON .
- LEARN led turns on fixed.
- Push PED to start the learning cycle.
- The gate will close up to FCC limit switch..
- The gate will open as long as you push again the button PED. If you do not push the button PED, the learning will finish once reached the 70% of the total opening.
- The gate will close up to FCC limit switch.
- LEARN led will blink to indicate the correct storage.
- Position DIP2\_10 in OFF.

## 13 - TRIMMER ADJUSTMENT

Trimmer	Default	Description
PAUSE		Adjusts the PAUSE TIME from 2 to 220 s. The value is increased by turning the trimmer clockwise.
FORCE		Adjusts the motor FORCE/SPEED level during the not decelerated movement period.  <b>WARNING:</b> If the trimmer adjustment is less than 20% and, according to the characteristics of the system, it is possible that the gate stops before finishing its stroke. Adjust appropriately the trimmer avoiding too low adjustments.
SLOW		Adjusts the motor FORCE/SPEED level during the not decelerated movement. Adjustments different from the minimum cause only a reduction of the thrust force, but not a visible deceleration.  <b>WARNING:</b> If the trimmer adjustment is less than 20% and, according to the characteristics of the system, it is possible that the gate stops before finishing its stroke. Adjust appropriately the trimmer avoiding too low adjustments.
SENS		Adjusts the intervention sensitivity of the motor rpm sensor. Turning the trimmer clockwise, the sensitivity decreases.

## UK

## 14 - FINAL CHECKS

- Check the electrical connections: an improper connection may be harmful to both the control unit and the operator.
- Check the correct position of the limit switches.
- Always preset the mechanical stops in opening and closing.
- Check the correct operation of photocells and safety devices.
- Check that the motors are blocked and ready to work in GATE HALFWAY position.
- Remove any possible obstacle in the operating area of the gate.
- Check that the direction of gate motion is correct:
  - take off the power supply from the control unit.
  - power the control unit.
  - give a START command.
  - check that the gate is opening, otherwise check the correct position of the limit switches and repeat the stroke learning procedure.
- Check the correct operation of the automation.

## 15 - FLASHLIGHT SIGNALLING SUMMARY

Device	Signalling	Effect
Photo intercepted at rest in presence of START command (DIP1_5= ON)	5 fast flashing	When released, it opens
Photo test failed	4 slow flashing	Door blocked
Edge intercepted before the motion	3 slow flashing	Door blocked
Edge 8K2 test failed (terminal 11)	2 slow flashing	Door blocked
Edge 8K2 test failed (terminal 12)	1 slow flashing	Door blocked
Encoder error	4 series of 2 fast flashing	Door blocked

## CE Declaration of conformity

The manufacturer:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY

declares that the products:

**ELECTRONIC CONTROL UNIT SC230E**

are in conformity with the following CEE Directives:

- **LVD Directive 2006/95/CE and subsequent amendments;**
- **EMC Directive 2004/108/CE and subsequent amendments;**

and that the following harmonised standards have been applied:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 21/01/2019

The legal Representative  
Michele Prandi



FR

## 1 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Appareil	SC230E / AS05880-AS05885
Type	Appareil électronique pour l'automatisation d'un portail coulissant avec moteur de 230Vac
Alimentation	230 Vac monophasé 50/60 Hz
N° moteurs	1
Alimentation moteur	230 Vac
Clignoteur	230 Vac 40W max
Lampe témoin	24 Vac 3W max
Alimentation accessoires	24 Vac 8W max
Récepteur radio	A enclenchement
Température de service	-20°C +60°C
Longueur max porte	25m

## 2 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Led rossi di segnalazione dei contatti N.C. (photo, safety, fcc, fca, stop/safety).
- Led verdi di segnalazione dei contatti N.O. (start e ped).
- Led blu per le segnalazioni.
- Pulsanti START e PED a bordo scheda.
- Funzionamento a tempo con finecorsa o ad encoder con finecorsa.
- Apprendimento della corsa totale tramite procedura dedicata.
- Apertura pedonale regolabile tramite procedura dedicata.
- Rallentamento in apertura e chiusura regolabile ed escludibile.
- Funzione soft start abilitabile.
- Arresto ed inversione del moto per 1 s dopo l'intervento dei dispositivi di sicurezza. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.
- Funzione anti schiacciamento tramite encoder, sia in funzionamento normale che in modalità rallentata.
- Test sicurezze effettuato prima del movimento di apertura e chiusura.
- Morsetto ENERGY SAVING. I dispositivi alimentati da questo morsetto saranno alimentati solo durante il ciclo di funzionamento. Il collegamento a questa alimentazione permetterà il TEST dei dispositivi prima del moto.
- 1 ingresso per dispositivo di sicurezza selezionabile NC o 8K2.
- 1 ingresso selezionabile come dispositivo di sicurezza o STOP, selezionabile NC o 8K2.

Merci pour avoir choisi GIBIDI.



LIRE AVEC ATTENTION CETTE NOTICE AVANT DE PROCEDER A L'INSTALLATION.

**AVERTISSEMENTS:** Ce produit a été ensayé par GI.BI.DI. en vérifiant la parfaite correspondance de ses caractéristiques aux règles en vigueur. GI.BI.DI. S.r.l. se réserve le droit de modifier les données techniques sans aucun préavis, en fonction de l'évolution du produit.

**ECOULEMENT:** GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et d'écouler dans spéciaux centres habilités les composants électroniques, évitant de contaminer le milieu avec substances polluantes.



### 3 - AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique thermique et différentiel ayant une capacité maxi de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, différencier et maintenir toujours séparés les câbles de puissance (section mini 1,5mm<sup>2</sup>) des câbles de signal (section mini 0,5mm<sup>2</sup>).
- Effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.C. (normalement fermé) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouvert).
- Une mauvaise installation ou utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériels présents dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, contrôler toujours avec attention le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Cette notice d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à la mise en place d'"appareil sous tension", donc il faut avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou maintenance, débrancher la centrale des réseaux d'alimentation électrique.
- La centrale ici décrite doit être utilisée uniquement pour l'emploi pour le quel elle a été conçue.
- Vérifier le bût de l'utilisation finale et s'assurer de prendre toutes les sécurités nécessaires.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus n'a pas été expérimentée par le constructeur, donc les travaux exécutés sont sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Signaler l'automatisme à l'aide de plaques de mise en garde, qui doivent être visibles.
- Aviser l'usager qu'enfants ou animaux ne doivent pas jouer ou stationner près du portail.
- Protéger d'une manière adéquate les points de danger (par exemple utilisant un bord sensible).

### 4 - AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

- En cas de pannes ou d'anomalies de fonctionnement, couper l'alimentation en amont de la centrale et appeler l'assistance technique.
- Contrôler périodiquement le fonctionnement des sécurités.
- Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.
- Le produit ne doit pas être utilisé par enfants ou personnes avec réduites capacités physiques, sensoriales ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins qu'elles n'aient pas été correctement instruites.
- Ne pas accéder à la carte pour régulations et/ou maintenances.



#### **ATTENTION: IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE.**

C'est important pour la sécurité des personnes suivre ces instructions-ci.  
Conserver cette notice d'instructions.



FR

## 5 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: BORNERS

Borne	Position	Signal	Description
M1	1	PHASE	Alimentation 230 Vac
	2	NEUTR	Alimentation 230 Vac
M2	3	LAMP	Sortie clignoteur 230Vac 40W. Clignotement lent en ouverture, éteint en pause, clignotement rapide en fermeture.
	4		
	5	MOT1	Branchement phase 1 moteur (câble noir)
	6	MOT-COM	Commun moteur (câble bleu)
	7	MOT2	Branchement phase 2 moteur (câble marron)
M3	8	PED	Entrée PED (N.O.). Voir DIP2_7 .
	9	START	Entrée START (N.O.). Voir DIP1_1 et DIP1_2.
	10	PHOTO	Entrée PHOTOCELLULE (N.C.), voir fonctionnement DIP1_5. Si pas utilisé ,faire un pont avec borne n°13
	11	SAFETY	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE . Si pas utilisé ,faire un pont avec borne n°13 et ouvrir le jumper SW3. Voir même fonctionnement jumper SW3 et fonctionnement du DIP2_6.
	12	SAFETY / STOP	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE /STOP sélectionnable avec DIP1_10. Voir description DIP1_10. Si pas utilisé, faire un pont avec borne n°13 et ouvrir le jumper SW4.
	13	COM	COMMUN ENTREES-SORTIES
M4	14	COM	COMMUN ENTREES-SORTIES, COMMUN ENCODER.
	15	24Vac	Alimentation 24Vac accessoires extérieurs (photocellules, radio, etc) 8W Max
	16	ENERGY SAVING	Alimentation 24Vac pour dispositifs de sécurité extérieurs soumis à test, 8W Max. Alimentation 24Vac pour dispositifs extérieurs soumis à ENERGY SAVING. Voir fonctionnement DIP1_4.
	17	SPIA	Sortie LAMPE TEMOIN 24Vac 3W maxi. Clignotement lent en ouverture, allumée fixe en pause, clignotement rapide en fermeture.
	18	+12Vdc	Alimentation encoder (câble marron)
	19	IMP	Entrée encoder (câble noir)



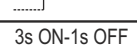

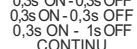
## 6 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: FASTON

Faston	Description
CN2 CN3	Branchement à la terre
CN4 CN5	Branchement condensateur moteur

## 7 - FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
F1	500 mA	RAPIDE	Protège la carte électronique
F2	5 A	RAPIDE	Protège la centrale à l'entrée alimentation 230 Vac
F3	500 mA	RAPIDE	Protège les sorties d'alimentation ACCESSOIRES et DISPOSITIFS de SECURITE

## 8 - LED DE SIGNALISATION

Signal	Couleur	Description
STOP	ROUGE	Toujours allumé. S'éteint après l'intervention de l'entrée STOP/BORD SENSIBLE.
SAF	ROUGE	Toujours allumé. S'éteint après l'intervention de l'entrée BORD SENSIBLE.
PHOTO	ROUGE	Toujours allumé. S'éteint quand la photocellule est interceptée et son rayon s'interrompt.
START	VERT	S'allume quand on active la commande START et s'éteint quand on la relâche.
PED	VERT	S'allume quand on active la commande PIETON et s'éteint quand on la relâche.
FCA	ROUGE	Toujours allumé. S'éteint quand on arrive au FIN DE COURSE D'OUVERTURE.
FCC	ROUGE	Toujours allumé. S'éteint quand on arrive au FIN DE COURSE DE FERMETURE.
LEARN	BLEU	<p>0,5s ON 0,5 OFF CONTINU</p>  <p>Apprentissage course nécessaire.</p>
		<p>TOUJOURS ON</p>  <p>La centrale est en phase de pré-apprentissage après l'activation du DIP2_10.</p>
		<p>3s ON-1s OFF CONTINU</p>  <p>Apprentissage fait correctement. Positionner de nouveau en OFF le DIP2_10.</p>
		<p>0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 1s OFF CONTINU</p>  <p>Apprentissage pas réussi. Il y a eu un intervention de photo-stop-bord sensible-start-ped-fin de course pendant les manoeuvres d'apprentissage.</p>
		<p>0,5s ON - 0,5s OFF 0,5s ON - 2s OFF x4</p>  <p>Erreur ENCODER ( absence ou intervention anti-écrasement).</p>

FR

## 9 - JUMPER SW3-SW4

Les réglages de DEFAULT sont indiquées en gris

JUMPER	Fonction	Etat	Description
SW3	FONCTIONNEMENT BORNE 11	<input type="checkbox"/>	Dispositifs de type N.C. sont connectés au borne 11(SAFETY)
		<input checked="" type="checkbox"/>	Dispositifs de type résistif 8,2 KOhm (8K2) sont connectés au borne 11(SAFETY)
SW4	FONCTIONNEMENT BORNE 12	<input type="checkbox"/>	Dispositifs de type N.C. sont connectés au borne 12 (STOP/SAFETY)
		<input checked="" type="checkbox"/>	Dispositifs de type résistif 8,2 KOhm (8K2) sont connectés au borne 12 (STOP/SAFETY)

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

Les réglages sont mémorisées pendant la phase de repos (portail fermé).

Les réglages de DEFAULT sont indiquées en gris

DIP	Fonction	Etat	Description
DIP 1 DIP 2	PAS – PAS AVEC STOP	<input type="checkbox"/>	<b>Fonctionnement en réponse à la commande de START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portail fermé → FERME</li> <li>• Pendant l'ouverture → STOP</li> <li>• Portail ouvert → FERME</li> <li>• Pendant la fermeture → STOP</li> <li>• Après un STOP → inverse le mouvement</li> </ul>
	PAS – PAS	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Fonctionnement en réponse à la commande de START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portail fermé → OUVRE</li> <li>• Pendant l'ouverture → FERME</li> <li>• Portail ouvert → FERME</li> <li>• Pendant la fermeture → OUVRE</li> </ul>
	AUTOMATIQUE	<input type="checkbox"/>	<b>Fonctionnement en réponse à la commande de START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portail fermé → OUVRE</li> <li>• Pendant l'ouverture → PAS INFLUENT</li> <li>• Portail ouvert → Recharge le temps de fermeture automatique si la nouvelle fermeture automatique est habilitée, au contraire ferme.</li> <li>• Pendant la fermeture → OUVRE</li> </ul> COMMANDE SOUTENUE: le portail OUVRE et reste ouvert jusqu'à quand le contact reste fermé.
	HOMME PRESENT	<input checked="" type="checkbox"/>	Si on tient appuyé sur la touche Start: OUVRE Si on tient appuyé sur la touche Piéton: FERME Les entrées SAFETY, PHOTO, les ralentissements et l'anti-écrasement ne seront pas actifs. STOP (DIP1_10=OFF) sera actif. Pas gérable par le radiocommande.



## 10 - DIP SWITCHES DIP1

DIP	Fonction	Etat	Description
DIP 3	PRE-CLIGNOTEMENT	ON	Active le pré-clignotement de 3 s avant l'activation du moteur en ouverture et fermeture.
		OFF	Désactive le pré-clignotement.
DIP 4	TEST SECURITES ENERGY SAVING	ON	Active le TEST des dispositifs connectés aux bornes (10)-(11)-(12): Si les dispositifs seront parfaitement fonctionnant le cycle pourra commencer, en cas contraire quelque clignotement prolongé indiquera l'anomalie. <ul style="list-style-type: none"> <li>Borne (10 - "PHOTO"): alimenter les émetteurs des photocellules par la borne (16) et les récepteurs par la borne (15 - "24Vac"). Au début de la manoeuvre la courant sera coupée aux émetteurs par 1 s et puis donnée de nouveau pour en vérifier le correct fonctionnement.</li> <li>Borne (11 - "SAFETY") et (12 si DIP1_10=ON) : La valeur résistive 8K2Ω est vérifiée.</li> </ul> Active ENERGY SAVING: Il y aura de la tension sur la borne (16) seulement pendant la manoeuvre. Au repos les led seront éteints.
		OFF	Désactive le test des dispositifs de sécurité. Désactive ENERGY SAVING
DIP 5	PHOTOCELLULE EN OUVERTURE	ON	Quand la photocellule est interceptée, tant en ouverture qu'en fermeture, le mouvement du portail est bloqué jusqu'à quand la même photocellule n'est pas libérée. Successivement on a toujours une phase d'ouverture.
		OFF	Photocellule active seulement pendant la fermeture, quand elle est interceptée le portail ouvre.
DIP 6	REFERMATURE AUTOMATIQUE	ON	Active la fermeture automatique après le temps de pause réglable par le trimmer TR1 PAUSE de 2 à 220 s.
		OFF	Désactive la fermeture automatique.
DIP 7	RALENTISSEMENT	ON	Active le ralentissement tant en ouverture qu'en fermeture. La vitesse de ralentissement est réglée par le trimmer TR3 SLOW. La distance de ralentissement est réglable avec le DIP2_4.
		OFF	Désactive la fonction ralentissement.
DIP 8	REFERMATURE RAPIDE	ON	Réduit le temps de pause à 2 s après l'intervention des photocellules.
		OFF	Désactive la fonction de refermeture rapide
DIP 9	ANTI ECRASEMENT	ON	Active le fonctionnement du senseur tours moteur. Après une réduction du nombre de tours du moteur (par ex. obstacle), le senseur intervient en bloquant le mouvement et inversant la direction par 1 s à fin de libérer l'obstacle. A la successive impulsion de Start, le mouvement répat dans le sens de libération de l'obstacle. ACTIVABLE SEULEMENT SI L'ENCODER EST PRESENT.
		OFF	Désactive l'anti-écrasement.

FR

## 10 - DIP SWITCHES DIP1

DIP	Fonction	Etat	Description
DIP 10	FONCTION BORNE 12	ON	Borne 12 (SAFETY-STOP) fonctionne comme BORD SENSIBLE ACTIVE SEULEMENT PENDANT L'OUVERTURE. Après l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse par 1 s et reste dans l'attente de commandes.
		OFF	Borne 12 fonctionne comme STOP. L'activation du dispositif STOP cause un STOP immédiat de l'automatisme.

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

Les réglages sont mémorisés pendant la phase de repos (portail fermé).

Les réglages de DEFAULT sont indiqués en gris

DIP	Fonction	Etat	Description
DIP 1	TENTATIVES APRES INTERVENTION SECURITES	ON	Active la fonction tentatives après l'intervention des sécurités. Après l'intervention du dispositif de sécurité SAFETY ou SAFETY-STOP (DIP 1_10 = ON) ou du SENSEUR TOURS MOTEUR et passés 10 s, l'automatisme essaiera, pour 3 fois maxi, reprendre le mouvement dans la direction qui avait été interrompue. Après autre intervention du dispositif de sécurité, l'automatisme se bloque dans l'attente de commandes.
		OFF	Désactive la fonction.
DIP 2	ELECTROFREIN	ON	Electrofrein activée. Activer cette fonction quand le portail a une inertie excessive ou son mouvement excède les fins de course.
		OFF	Electrofrein désactivé.
DIP 3	FONCTIONNEMENT AVEC ENCODER OU A TEMPS	ON	Fonctionnement avec encodeur, l'encodeur doit être sur le moteur et connecté à la centrale.
		OFF	Fonctionnement à temps.

**⚠ ATTENTION!**

Une différente programmation de la fonction par rapport à la configuration pré-affichée par le constructeur, bien qu'elle permette, si effectuée d'une façon correcte, la réduction des cas d'arrêt de l'installation en position intermédiaire (à titre exemplificateur et pas exhaustif, pour la présence de frictions, vent et/ou obstacles sur la course de l'élément mobile), détermine, en tous les cas, une baisse du niveau de sécurité de la même installation et un conséquent danger pour l'intégrité des personnes.

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

DIP	Fonction	Etat	Description
DIP 4	DISTANCE DE RALENTISSEMENT	ON	La manoeuvre ralentie commence 120cm avant l'ouverture/fermeture complète.
		OFF	La manoeuvre ralentie commence 60cm avant l'ouverture/fermeture complète.
DIP 5	SOFT START	ON	Soft start ACTIF
		OFF	Soft start DESACTIVE.
DIP 6	FONCTION BORNE 11 (SAFETY)	ON	Borne 11 (SAFETY) fonctionne comme BORD SENSIBLE ACTIVE EN OUVERTURE ET FERMETURE. Après l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse par 1 s et reste dans l'attente de commandes.
		OFF	Borne 11 (SAFETY) fonctionne comme BORD SENSIBLE ACTIVE SEULEMENT EN FERMETURE. Après l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse par 1 s et reste dans l'attente de commandes.
DIP 7	FONCTION BORNE 8 (PED)	ON	Borne 8 (PED) fonctionne comme commande de PAUSE (N.O.) <b>Fonctionnement en réponse à la commande de PAUSE:</b> Portail fermé: PAS INFLUENT Pendant l'ouverture: Arrêt le mouvement et commence le timer fermeture automatique (si la fermeture automatique est désactivée PAS INFLUENT). Portail ouvert: PAS INFLUENT Pendant la fermeture: PAS INFLUENT La PAUSE se comporte comme la PAUSE de l'ouverture totale.
		OFF	Borne 8 (PED) fonctionne comme commande de PIETON (N.O.) La manoeuvre piéton est faite après la fermeture de ce contact-ci ou par le relais 2 des récepteurs à 2 canaux à enclenchement. <b>Fonctionnement en réponse à la commande de PIETON:</b> Portail fermé: OUVRE par le temps mémorisé Pendant l'ouverture: PAS INFLUENT Portail ouvert: Recharge le temps de la fermeture automatique si activé, au contraire FERME. Pendant la fermeture: OUVRE partiellement  Interaction avec photocellule pendant la fermeture : OUVRE partiellement. Interaction PED->START: OUVRE tout/FERME/STOP selon la logique posée pour le START. interaction START->PED: pendant l'ouverture pas influent, pendant la fermeture ouvre de nouveau, en pause ferme de nouveau si la fermeture automatique est désactivée.  COMMANDE SOUTENUE: le portail OUVRE partiellement et reste ouvert jusqu'à quand le contact reste fermé.

FR

## 11 - DIP SWITCHES DIP2

DIP	Fonction	Etat	Description
DIP 8	FONCTION BORNE 17 (LAMPE TEMOIN)	ON	Borne 17 (LAMPE TEMOIN) fonctionne comme Sortie ELECTROSERRURE 24Vac 3W max. Il n'est pas possible d'alimenter l'électroserrure directement du borne 17, il est nécessaire utiliser un relais et un transformateur extérieure.
		OFF	Borne 17 (LAMPE TEMOIN) fonctionne comme Sortie LAMPE TEMOIN 24Vac 3W maxi. Clignotement lent en ouverture, allumée fixe en pause, clignotement rapide en fermeture.
DIP 9	PAS UTILISE	ON	PAS UTILISE
		OFF	
DIP 10	APPRENTISSAGE COURSE	ON	APPRENTISSAGE COURSE ACTIF
		OFF	FONCTIONNEMENT STANDARD

## 12 - APPRENTISSAGE COURSE

## Avertissements préliminaires:

- Pendant le mouvement d'apprentissage course, quelle que soit interaction avec commandes ou dispositifs de sécurité cause la fin de la procédure.
- Le cycle de mémorisation du temps PIETON pas complété avec succès DESACTIVE l'ouverture PIETON.
- L'apprentissage du piéton n'est pas possible sans avoir fait l'apprentissage course totale avant.
- Vérifier le correct positionnement des fins de course magnétiques, avec DIP1\_4 en OFF, mouvoir le portail manuellement et vérifier la correcte coupure des led FCC-FCA.
- Vérifier le DIP2\_3, OFF (fonctionnement à temps) ou ON (fonctionnement à encoder).

## Procédure d'apprentissage course totale:





- Débloquer l'opérateur et positionner le portail entre les deux fins de course FCC-FCA, LED FCC-FCA allumés.
- Positionner DIP2\_10 en OFF.
- Positionner DIP2\_10 en ON .
- Le led LEARN s'allume fixe.
- Appuyer sur START pour commencer le cycle d'apprentissage .
- Le portail fermera jusqu'à quand il arrive au fin de course FCC.
- Le portail ouvrira jusqu'à quand il arrive au fin de course FCA .
- Le portail fermera jusqu'à quand il arrive au fin de course FCC.
- Le led LEARN clignotera pour indiquer la correcte mémorisation.
- Positionner le DIP2\_10 en OFF.

## 12 - APPRENTISSAGE COURSE

### Procédure d'apprentissage course piéton:

- Débloquer l'opérateur et positionner le portail entre les deux fins de course FCC-FCA, LED FCC-FCA allumés.
- Positionner DIP2\_10 en OFF.
- Positionner DIP2\_10 en ON .
- Le led LEARN s'allume fixe.
- Appuyer sur PED pour commencer le cycle d'apprentissage .
- Le portail fermera jusqu'à quand il arrive au fin de course FCC.
- Le portail ouvrira jusqu'à autre pression de la touche PED. En absence d'une pression de la touche PED, l'apprentissage terminera une fois arrivé au 70% de l'ouverture totale.
- Le portail fermera jusqu'à quand il arrive au fin de course FCC.
- Le led LEARN clignotera pour indiquer la correcte mémorisation.
- Positionner le DIP2\_10 en OFF .

## 13 - REGLAGE TRIMMER

Trimmer	Default	Description
PAUSE		Règle le TEMPS de PAUSE de 2 à 220 s. La valeur augmente en tournant le trimmer dans le sens horaire.
FORCE		Règle le niveau de la FORCE/VITESSE moteur pendant la période de mouvement pas ralenti. <b>ATTENTION:</b> Avec réglages du trimmer inférieures au 20% et en fonction des caractéristiques de l'installation, c'est possible que le portail s'arrête avant de compléter la course. Régler opportunement le trimmer évitant des réglages trop bas.
SLOW		Règle le niveau de la FORCE/VITESSE moteur pendant la période de mouvement ralenti.. Réglages différents du minimum causent seulement une diminution de la force de poussée, mais pas un ralentissement visible. <b>ATTENTION:</b> Avec réglages du trimmer inférieures au 20% et en fonction des caractéristiques de l'installation, c'est possible que le portail s'arrête avant de compléter la course. Régler opportunement le trimmer évitant des réglages trop bas.
SENS		Règle la sensibilité d'intervention du capteur tours moteur. Tournant le trimmer dans le sens horaire, la sensibilité baisse.

FR

## 14 - VERIFICATIONS FINALES

- Contrôler les enclenchements électriques: un mauvais branchement peut être nuisible tant pour la centrale que pour l'opérateur.
- Contrôler la correcte position des fins de course.
- Prévoir toujours les arrêts mécaniques en ouverture et fermeture.
- Contrôler le correct fonctionnement des photocellules et des dispositifs de sécurité.
- Contrôler que les moteurs soient bloqués et prêts pour le fonctionnement en position de PORTAIL A LA MOITIE DE LA COURSE.
- Eliminer d'éventuels obstacles dans le rayon d'action du portail.
- Contrôler que la direction du mouvement du portail soit correcte:
  - couper alimentation à la centrale.
  - alimenter la centrale.
  - donner une commande de START.
  - contrôler que le portail soit en train d'ouvrir, en cas contraire vérifier le correct positionnement des fins de course et répéter la procédure d'apprentissage course.
- Contrôler le correct fonctionnement de l'automaton.

## 15 - RECAPITULATION SIGNALISATIONS DE CLIGNOTEUR

Dispositif	Signalisation	Effet
Photo interceptée au repos en présence de commande de START ( DIP1_5 = ON )	5 clignotements rapides	Au relâchement ouvre
Test photo pas réussi	4 clignotements lents	Porte bloquée
Bord sensible intercepté avant le mouvement	3 clignotements lents	Porte bloquée
Test bord sensible 8K2 pas réussi (borne 11)	2 clignotements lents	Porte bloquée
Test bord sensible 8K2 pas réussi (borne 12)	1 clignotement lent	Porte bloquée
Erreur Encoder	4 séries de 2 clignotements rapides	Porte bloquée

## Déclaration de conformité CE

Le constructeur :

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY

déclare que les produits ci-dessous :

**APPAREIL ELECTRONIQUE SC230E**

sont conformes aux Directives CEE suivantes :

- **Directive LVD 2006/95/CE et modifications successives ;**
- **Directive EMC 2004/108/CE et modifications successives ;**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 21/01/2019

Le Représentant légal  
Michele Prandi



NL

## 1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Apparatuur	SC230E / AS05880-AS05885
Type	<b>Elektronische besturing voor de automatisatie van een 230 Vac motor voor schuifhekken.</b>
Voeding	230 Vac monofasig 50/60 Hz
Aantal motoren	1
Voeding motor	230 Vac
Knipperlicht	230 Vac 40W max
Controlelampje	24 Vac 3W max
Voeding toebehoren	24 Vac 8W max
Ontvanger	Inplugbaar
Werkings temperatuur	-20°C +60°C
Max. vleugelbreedte	25 m

## 2 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN / FUNCTIES

- Rode signaliseringsled van de N.C. contacten (fotocel, veiligheid, eindschakelaar sluiting, eindschakelaar opening, stop/veiligheid).
- Groene signaliseringsled van de N.O. contacten (START en PED).
- Blauwe led voor de signalering.
- START en PED knoppen op de besturingseenheid.
- Werkingstijd met eindschakelaar of encoder met eindschakelaar.
- Aanleren van de volledige beweging door de juiste procedure.
- Instelbare opening voor de voetgangersdoorgang door de juiste procedure.
- Instelbare en uitsluitbare vertraging bij opening en sluiting.
- Soft start functie kan geactiveerd worden.
- Bewegingsstop en omkering voor 1 seconde na de tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen. Bij het volgende START commando herstart de beweging in dezelfde richting dat het obstakel is vrijgemaakt.
- Functie tegen inklemming door encoder zowel tijdens de standaard werking als in vertraagde modus.
- Veiligheidstest wordt uitgevoerd vóór de open- en sluitbeweging start.
- Klem ENERGIEBESPARING. De voorzieningen gevoed door deze klem zullen enkel gevoed worden tijdens de werkingscyclus. De aansluiting op deze voedingsspanning maakt de TEST van de voorzieningen mogelijk voordat de beweging start.
- 1 ingang voor veiligheidsvoorziening instelbaar als NC of 8K2.
- 1 ingang instelbaar als veiligheidsvoorziening of STOP, NC of 8K2.

**Bedankt om te kiezen voor GIBIDI.**



**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEELAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.**

**WAARSCHUWING:** Dit product werd gekeurd bij G.I.B.I.D.I. voor de naleving of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. G.I.B.I.D.I. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor evolutie van het product.

**VERWERKING:** G.I.B.I.D.I. adviseert om de kunststof componenten te recyclen en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelingspunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.





### 3 - AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, is het belangrijk, dat een thermomagnetische schakelaar of een differentieel-schakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie geplaatst wordt. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met een openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenkabels (met minimumdoorsnede van 1,5 mm<sup>2</sup>) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede van 0,5 mm<sup>2</sup>).
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde afbeelding van de besturing. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normaal gesloten) ingang verbonden worden in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O. (normaal open) ingang delen, in parallel worden aangesloten.
- Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek vereist is. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reiniging- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet worden afgekoppeld.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is.
- Controleer het gebruiksdoel en zorg ervoor dat alle benodigde voorzorgen worden genomen.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijke zichtbare waarschuwingborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen en huisdieren zich niet in de buurt van de poort mogen ophouden.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van veiligheidslijsten).

### 4 - AANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER

- In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen.
- Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiligingen.
- Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde reserveonderdelen.
- Het product mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, of ze moeten op correcte wijze onderricht zijn.
- Kom niet aan de besturing voor afstelling en/of onderhoud.



#### LET OP: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden. Bewaar deze instructie handleiding.

NL

## 5 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving
M1	1	PHASE	Voeding 230 Vac
	2	NEUTR	Voeding 230 Vac
M2	3	LAMP	Uitgang knipperlicht 230 Vac 40W. Knippert langzaam tijdens opening, gaat uit tijdens pauze, knippert snel tijdens sluiting.
	4		
	5	MOT1	Aansluiting motor 1 (zwarte kabel)
	6	MOT-COM	Gemeenschappelijke motor (blauwe kabel)
	7	MOT2	Aansluiting motor 2 (bruine kabel)
M3	8	PED	Ingang PED (N.O.). Zie DIP2_7.
	9	START	Ingang START (N.O.). Zie DIP1_1 en DIP1_2.
	10	PHOTO	Ingang FOTOCEL (N.C.), zie werking DIP1_5. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 13.
	11	SAFETY	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 13 en open jumper SW3. Zie ook jumper SW3 en de werking van dip DIP2_6.
	12	SAFETY / STOP	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN/STOP selecteerbaar door DIP1_10. Zie beschrijving DIP1_10. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 13 en open jumper SW4.
	13	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE INGANGEN-UITGANGEN
M4	14	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE INGANGEN-UITGANGEN, GEMEENSCHAPPELIJKE ENCODER.
	15	24Vac	Voeding 24 Vac externe toebehoren (fotocellen, ontvanger, enz.) 8W Max
	16	ENERGY SAVING	Voeding 24 Vac voor externe veiligheidsvoorzieningen met test, 8W max. Voeding 24 Vac voor externe voorzieningen met ENERGIEBESPARING met test. Zie werking DIPP1_4.
	17	SPIA (CONTROLE- LAMPJE)	Uitgang CONTROLELAMP 24 Vac 3W max. Knippert langzaam tijdens opening, blijft branden tijdens de pauze, knippert snel tijdens sluiting.
	18	+12Vdc	Voeding encoder (bruine kabel)
	19	IMP	Ingang encoder (zwarte kabel)



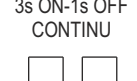

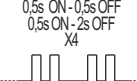
## 6 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: FASTON

Faston	Beschrijving
CN2 CN3	Aansluiting aardingsdraad
CN4 CN5	Aansluiting motor condensator

## 7 - ZEKERINGEN

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
F1	500 mA	FAST	Beschermt de besturing
F2	5 A	FAST	Beschermt de besturing bij ingang 230 Vac voedingsspanning
F3	500 mA	FAST	Beschermt de uitgang voedingsspanning TOEBEHOREN en VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

## 8 - SIGNALISERINGSLEDS

Signaal	Kleur	Beschrijving	
STOP	ROOD	Brandt altijd. Gaat uit na de tussenkomst van de ingang STOP/STRIP.	
SAF	ROOD	Brandt altijd. Gaat uit na de tussenkomst van de STRIP ingang.	
PHOTO	ROOD	Brandt altijd. Gaat uit wanneer de fotocel onderbroken wordt, onderbreking van de straal.	
START	GROEN	Gaat aan wanneer het START commando is geactiveerd en gaat uit wanneer het wordt vrijgegeven.	
PED	GROEN	Gaat aan wanneer de VOETGANGERSDOORGANG commando is geactiveerd en gaat uit wanneer het wordt vrijgegeven.	
FCA	ROOD	Brandt altijd. Gaat uit wanneer de EINDSCHAKELAAR OPENEN wordt bereikt.	
FCC	ROOD	Brandt altijd. Gaat uit wanneer de EINDSCHAKELAAR SLUITEN wordt bereikt.	
LEARN	BLAUW	0,5s ON 0,5 OFF CONTINU 	Aanleren van de beweging noodzakelijk.
		ALTIJD AAN 	De besturing is in de toestand voor het aanleren na de activering van DIP2_10.
		3s ON-1s OFF CONTINU 	Aanleren correct uitgevoerd. Plaats DIP2_10 terug op OFF.
		0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 0,3s OFF 0,3s ON - 1s OFF CONTINU 	Aanleren mislukt. Er is een interventie geweest van de fotocel-stop-veiligheidslijst-voetgangersdoorgang-eindschakelaar tijdens het aanleren van de beweging.
		0,5s ON - 0,5s OFF 0,5s ON - 2s OFF $\times 4$ 	Fout ENCODER (afwezigheid of tussenkomst inklemming).

NL

## 9 - JUMPER SW3-SW4

De DEFAULT instellingen zijn aangegeven door de grijze achtergrond van het vakje

JUMPER	Functie	Status	Beschrijving
SW3	WERKING KLEM 11	<input type="checkbox"/>	N.C. voorzieningen zijn aangesloten op klem 11 (SAFETY).
		<input checked="" type="checkbox"/>	Resistieve voorzieningen 8,2 KOhm (8K2) zijn aangesloten op klem 11 (SAFETY).
SW4	WERKING KLEM 12	<input type="checkbox"/>	N.C. voorzieningen zijn aangesloten op klem 12 (STOP/SAFETY).
		<input checked="" type="checkbox"/>	Resistieve voorzieningen 8,2 KOhm (8K2) zijn aangesloten op klem 12 (STOP/SAFETY).

## 10 - DIP SWITCH DIP1

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rust toestand van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaard instellingen worden hieronder gemarkeerd met een grijze arcering.

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP 1 DIP 2	STAP-NA-STAP MET STOP	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Werking na een START commando :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gesloten poort → OPENT</li> <li>• Tijdens de opening → STOPT</li> <li>• Open poort → SLUIT</li> <li>• Tijdens de sluiting → STOPT</li> <li>• Na een STOP → keert de beweging om</li> </ul>
	STAP-NA-STAP	<input type="checkbox"/>	<b>Werking na een START commando :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gesloten poort → OPENT</li> <li>• Tijdens de opening → SLUIT</li> <li>• Open poort → SLUIT</li> <li>• Tijdens de sluiting → OPENT</li> </ul>
	CONDOMINIUM	<input type="checkbox"/>	<b>Werking na een START commando :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gesloten poort → OPENT</li> <li>• Tijdens de opening → NIET VAN TOEPASSING</li> <li>• Poort open → Herlaadt de automatische sluiting indien de automatische sluiting is geactiveerd, indien niet, sluit de poort.</li> <li>• Tijdens de sluiting → OPENT</li> </ul> <p>COMMANDO CONTINU GESLOTEN: de poort OPENT en blijft open zolang het contact gesloten blijft.</p>
	DODEMANS-LOGICA	<input type="checkbox"/>	<p>Als de START knop wordt ingedrukt: OPENT  Als de VOETGANGERSDOORGANG knop wordt ingedrukt: SLUIT  De VEILIGHEIDSLIJST, FOTOCEL ingangen, vertragingen en klembeveiliging zijn niet geactiveerd.  STOP (DIP1_10=OFF) is in werking.  Kan niet bediend worden met de afstandsbediening.</p>

## 10 - DIP SWITCH DIP1

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP 3	VOORKNIPPEN	ON	Schakelt het voorknippen van 3 seconden in alvorens de motor in opening en sluiting in te schakelen.
		OFF	Schakelt het voorknippen uit.
DIP 4	ENERGIEBESPARING TEST VEILIGHEIDS- VOORZIENINGEN	ON	<p>Activeert de TEST van de veiligheidsvoorzieningen die aangesloten zijn op de klemmen (10-11-12); indien de voorzieningen perfect werken, kan de cyclus starten, bij langdurig knippen wijst dit op een storing.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klem (10-"PHOTO"): voed de zender van de fotocellen door klem (16) en de ontvanger door klem (15-"24 Vac"). Aan het begin van de beweging zal de voedingsspanning naar de zenders toe worden afgebroken voor 1 seconde en wordt vervolgens hersteld om de juiste werking te controleren.</li> <li>• Klem (11-"SAFETY") en (12 als DIP1_10=ON) : de 8K2Ω waarde is gecontroleerd.</li> </ul> <p>Activeert de ENERGIEBESPARING: er zal enkel spanning aanwezig zijn op de klem (16) tijdens de beweging. In rust toestand blijven de leds uit.</p>
		OFF	Deactiveert de test veiligheidsvoorzieningen. Deactiveert de ENERGIEBESPARING.
DIP 5	FOTOCEL TIJDENS OPENING	ON	Wanneer de fotocel tijdens opening of sluiting onderbroken wordt, wordt de beweging van de poort geblokkeerd tot na vrijmaking van de fotocellen. Na de onderbreking herstart de beweging altijd met opening.
		OFF	Fotocel enkel ingeschakeld tijdens de sluiting, wanneer de fotocel onderbroken wordt gaat de poort terug open.
DIP 6	AUTOMATISCH OPNIEUW SLUITEN	ON	Activeert de automatische sluiting na de pauzetijd die met de potentiometer TR1 PAUSE van 2 tot 220 sec. kan ingesteld worden.
		OFF	Deactiveert de automatische sluiting.
DIP 7	VERTRAGING	ON	Activeert de vertragingfunctie zowel bij opening als sluiting. De vertragingssnelheid kan met potentiometer TR3 SLOW ingesteld worden. De vertragingafstand kan met DIP2_4 ingesteld worden.
		OFF	Deactiveert de vertragingfunctie.
DIP 8	SNEL OPNIEUW SLUITEN	ON	Vermindert de pauzetijd tot 2 seconden na de interventie van de fotocellen.
		OFF	Deactiveert de functie snel sluiten.
DIP 9	KLEMBEVEILIGING	ON	Activeert de sensor motoromwentelingen. Na een verlaging van het aantal motoromwentelingen (bijv. obstakel), blokkeert de beweging van de poort en keert de beweging om voor 2 seconden om het obstakel vrij te maken. Bij een volgend START commando, herstart de beweging in de richting van het vrijmaken van het obstakel. KAN ENKEL INGESCHAKELD WORDEN ALS ER EEN ENCODER IS.
		OFF	Deactiveert de klembeveiliging.

NL

## 10 - DIP SWITCH DIP1

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP 10	FUNCTIE KLEM 12	ON	Klem 12 (SAFETY-STOP) werkt als VEILIGHEIDSLIJST ENKEL ACTIEF TIJDENS DE OPENING. Na de tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen stopt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando.
		OFF	Klem 12 werkt als STOP. De activering van de STOP voorziening veroorzaakt een onmiddellijke STOP van de automatisatie.

## 11 - DIP SWITCH DIP2

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rust toestand van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaard instellingen worden hieronder gemarkeerd met een grijze arcering.

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP 1	POGING NA DE INTERVENTIE VAN DE VEILIGHEIDS- VOORZIENINGEN	ON	Activeert de functie "pogingen na de interventie van de veiligheidsvoorzieningen". Na tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen SAFETY of SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) of de SENSOR MOTOROMWENTELINGEN, zal na 10 seconden de automatisatie tot max. 3 maal toe proberen om de beweging te herstarten in richting dat het werd gestopt. Na een bijkomende interventie van de veiligheidsvoorzieningen zal de automatisatie stoppen en wachten op een commando.  <b>⚠ OPGELET!</b> Een instelling van deze functie verschillend van de instelling van de fabrikant indien correct uitgevoerd zal een vermindering geven van het aantal stopplaatsen van het systeem in een tussenstand als gevolg van aanwezige wrijvingen, wind en/of obstakels tijdens de beweging maar eveneens een verlaging van het veiligheidsniveau van hetzelfde systeem en een bijkomend gevaar voor personeelveiligheid.
		OFF	Deactiveert de functie.
DIP 2	ELEKTRONISCHE REM	ON	Activeert de elektronische rem. Activeer deze functie bij een overmatige inertie van de poort of wanneer de poort zijn eindschakelaars voorbij loopt.
		OFF	Deactiveert de elektronische rem.
DIP 3	ENCODER OF WERKINGSTIJD	ON	Werking met encoder, de encoder moet aanwezig zijn op de motor en verbonden zijn met de besturing.
		OFF	Werkingstijd.

## 11 - DIP SWITCH DIP2

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP 4	VERTRAGINGS- AFSTAND	ON	De vertraagde beweging begint 120 cm vóór de totale opening/sluiting.
		OFF	De vertraagde beweging begint 60 cm vóór de totale opening/sluiting.
DIP 5	SOFT START	ON	Soft start geactiveerd.
		OFF	Soft start gedeactiveerd.
DIP 6	KLEM 11 (VEILIGHEID) FUNCTIE	ON	Klem 11 (SAFETY) werkt als VEILIGHEIDSLIJST ACTIEF TIJDENS OPENING EN SLUITING. Na de tussenkomst van de veiligheidsvoorziening vergrendelt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando.
		OFF	Klem 11 (SAFETY) werkt als VEILIGHEIDSLIJST ENKEL ACTIEF BIJ SLUITING. Na de tussenkomst van de veiligheidsvoorziening vergrendelt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando.
DIP 7	KLEM 8 (PED) FUNCTIE	ON	Ingang VOETGANGERSDOORGANG (N.O.)  <b>Werking na een VOETGANGERSDOORGANG commando:</b> Gesloten poort: NIET VAN TOEPASSING Tijdens de opening: Stopt de beweging en start de timer van de automatische sluiting (NIET VAN TOEPASSING als de automatische sluiting is gedeactiveerd). Open poort: NIET VAN TOEPASSING Tijdens de sluiting: NIET VAN TOEPASSING De PAUZE handelt zoals de PAUZE voor een totale opening.
		OFF	Ingang VOETGANGERSDOORGANG (N.O.) De voetgangersdoorgang beweging wordt gemaakt na de sluiting van dit contact of door relais 2 van de 2-kanaals inplug ontvanger.  <b>Werking na een VOETGANGERSDOORGANG commando:</b> Gesloten poort: OPENT voor de opgeslagen tijd Tijdens de opening: NIET VAN TOEPASSING Open poort: indien geactiveerd herlaadt de tijd voor automatische sluiting, indien niet sluit de poort. Tijdens de sluiting: OPENT gedeeltelijk  Wisselwerking met fotocel tijdens sluiting: OPENT gedeeltelijk. Wisselwerking PED-> START: OPENT alles /SLUIT/STOPT volgens de logica die is ingesteld voor START. Wisselwerking START-> PED: tijdens de opening niet van toepassing, opent opnieuw tijdens de sluiting, sluit in pauze indien de automatische sluiting is gedeactiveerd.  COMMANDO CONTINU GESLOTEN: de poort OPENT gedeeltelijk en blijft open zolang het contact gesloten blijft.

## NL

## 11 - DIP SWITCH DIP2

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP 8	KLEM 17 (CONTROLELAMP) FUNCTIE	ON	Klem 17 (CONTROLELAMP) werkt als uitgang ELEKTRISCH SLOT 24 Vac 3W max. Het is niet mogelijk om het elektrische slot direct vanaf klem 17 te voeden, men moet verplicht een relais en een externe transformator gebruiken.
		OFF	Klem 17 (CONTROLELAMP) werkt als uitgang CONTROLELAMP 24 Vac 3W max. Langzaam knippen bij opening, continu aan in pauze, snel knippen bij sluiting.
DIP 9	NIET GEBRUIKT	ON	NIET GEBRUIKT
		OFF	
DIP 10	AANLEREN VAN DE BEWEGING	ON	AANLEREN VAN DE BEWEGING GEACTIVEERD.
		OFF	STANDAARD WERKING.

## 12 - AANLEREN VAN DE VOLLEDIGE BEWEGING

## Voorlopige waarschuwingen:

- Tijdens het aanleren van de beweging zal elke interactie met commando's of veiligheidsvoorzieningen het einde van de procedure veroorzaken.
- Indien de opslagcyclus van de VOETGANGERS tijd niet succesvol is voltooid dan wordt de VOETGANGER opening uitgeschakeld.
- Het aanleren van de voetgangersdoorgang is niet mogelijk vooraleer men het aanleren van de volledige beweging heeft uitgevoerd.
- Controleer de correcte plaatsing van de magnetische eindschakelaars met DIP1\_4 op OFF, beweeg de poort manueel en controleer de correcte uitschakeling van de FCC-FCA leds.
- Controleer DIP2\_3, OFF (werkingstijd) ofwel ON (werking met encoder).

## Procedure voor het aanleren van de volledige beweging:







- Ontgrendel de motor en plaats de poort tussen de twee eindschakelaars FCC-FCA, LED FCC-FCA.
- Plaats DIP2\_10 op OFF.
- Plaats DIP2\_10 op ON.
- De led LEARN gaat branden.
- Druk op START op de cyclus aanleren te beginnen.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC
- De poort opent tot aan de eindschakelaar FCA.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC.
- De led LEARN zal knippen om aan te geven dat alles correct is opgeslagen in het geheugen.
- Plaats DIP2\_10 op OFF



### Procedure voor het aanleren van voetgangersdoorgang beweging:

- Ontgrendel de motor en plaats de poort tussen de twee eindschakelaars FCC-FCA, LED FCC-FCA.
- Plaats DIP2\_10 op OFF.
- Plaats DIP2\_10 op ON.
- De led LEARN gaat branden.
- Druk op PED om de aanleer cyclus te starten.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC.
- De poort opent tot er opnieuw op de PED knop gedrukt wordt. Indien er niet op de PED knop gedrukt wordt, zal het aanleren stoppen wanneer 70% van de volledige opening bereikt is.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC.
- De led LEARN zal knipperen om aan te geven dat alles correct is opgeslagen in het geheugen.
- Plaats DIP2\_10 op OFF .

## 13 - AFSTELLING POTENTIOMETERS

Potentiometer	Standaard	Beschrijving
PAUSE		Uurwijzerzin draaien verhoogt de PAUZETIJD van 2 tot 220 seconden.
FORCE	 	Uurwijzerzin draaien verhoogt de KRACHT/SNELHEID van de motor tijdens de niet vertraagde beweging. <b>OPGELET:</b> Indien de potentiometer op minder dan 20 % wordt ingesteld en volgens de kenmerken van het systeem, bestaat de mogelijkheid dat de poort stopt voor de eindschakelaar. De potentiometer moet op de juiste manier afgesteld worden en te lage instellingen dienen vermeden te worden.
SLOW	 	Uurwijzerzin draaien verhoogt de KRACHT/SNELHEID van de motor tijdens de vertraagde beweging. Aanpassingen verschillend van het minimum kunnen een vermindering van de duwkracht veroorzaken, maar geen zichtbare vertragingen. <b>OPGELET:</b> Indien de potentiometer op minder dan 20% wordt ingesteld en volgens de kenmerken van het systeem, bestaat de mogelijkheid dat de poort stopt voor de eindschakelaar. De potentiometer moet op de juiste manier afgesteld worden en te lage instellingen dienen vermeden te worden.
SENS		Regelt de interventie gevoeligheid van de sensor motoromwentelingen. Uurwijzerzin draaien verlaagt de gevoeligheid.

## NL

## 14 - EINDCONTROLES

- Controleer de elektrische aansluitingen: een foutieve aansluiting kan zowel schadelijk voor de besturing zijn als voor de bediener.
- Controleer de correcte positie van de eindschakelaars.
- Voorzie altijd mechanische aanslagen in de OPEN en GESLOTEN toestand.
- Controleer de werking van de fotocellen en van de veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer dat de motor geblokkeerd is en klaar voor werking is in de toestand POORT HALF GEOPEND.
- Verwijder eventuele obstakels in het werkingsbereik van de poort.
- Controleer of de bewegingsrichting van de poort correct is:
  - verwijder de voedingsspanning van de besturing.
  - breng de besturing opnieuw onder spanning.
  - geef dan een START commando.
  - controleer dat de poort opent, controleer anders de correcte plaatsing van de eindschakelaars en herhaal de procedure voor het aanleren van de beweging.
- Controleer de juiste werking van de automatisatie.

## 15 - OVERZICHT SIGNALERINGEN KNIPPERLICHT

Storing	Signalering	Effect
Fotocel onderbroken in rust toestand en START commando aanwezig ( DIP1_5 = ON )	5 snelle knippersignalen	Opent bij vrijgave
Test fotocellen mislukt	4 langzame knippersignalen	Poort geblokkeerd
Veiligheidslijst onderbroken voor de beweging	3 langzame knippersignalen	Poort geblokkeerd
Test veiligheidslijst 8K2 mislukt (klem 11)	2 langzame knippersignalen	Poort geblokkeerd
Test veiligheidslijst 8K2 mislukt (klem 12)	1 langzaam knippersignaal	Poort geblokkeerd
Fout Encoder	4 reeksen van 2 snelle knippersignalen	Poort geblokkeerd

## EG-conformiteitsverklaring

De fabrikant :

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY

verklaart dat de producten:

**ELEKTRONISCHE BESTURING SC230E**

conform zijn met de volgende CEE-richtlijnen:

- **Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;**

en dat de volgende geharmoniseerde normen toegepast werden:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Datum 21/01/2019

De Wettelijke Vertegenwoordiger  
Michele Prandi



# GIBIDI

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156

[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)

